

HEGGAU KURIER

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.600

42. Jahrgang

Nr. 39

28. September 2016



Traditionell eröffneten die Jagdhornbläser den Ökomarkt. Bürgermeisterstellvertreter Stefan Gebauer informierte über das neue Konzept »Ökomarkt trifft Oktoberle« und dankte allen Teilnehmern und dem Organisationsteam. Weitere Eindrücke sind auf den Seiten 18 und 19 zu finden. Bild: Rauser

Rathaus und Stadtwerke geschlossen Betriebsausflug

Engen. Am Freitag, 30. September, sind die Dienststellen des Rathauses, der städtische Bauhof, die städtischen Kindergärten St. Martin, St. Wolfgang, Kindergarten Anselfingen und Welschingen sowie die Stadtwerke Engen GmbH wegen des Betriebsausflugs geschlossen.

Der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen GmbH ist über die Störungsnummer 9480-40 zu erreichen.

Hegaukurier Einen Tag später

Engen her. Aufgrund des »Tages der Deutschen Einheit« am Montag, 3. Oktober, erscheint der *Hegaukurier* in der kommenden Woche erst am Donnerstag, 6. Oktober.

Redaktions- und Anzeigenschluss für diese Ausgabe ist am Dienstag, 4. Oktober, um 12 Uhr.

Erlebnisführung Grenzgängerin

Engen. Am Donnerstag, 6. Oktober, findet um 18 Uhr die Erlebnisführung »Die Grenzgängerin« statt.

Wir schreiben das Jahr 1867. Anna Maria, des Speck-Sepples Tochter, ist ein großes, dickes, feistes und starkes Weib von unklaren Jahren. Unterwegs als Hausiererin, in Augen der Obrigkeit eher als Landstreicherin - bisweilen Erbschmugglerin, Opferstocksenklerin und Schlimmeres. Man mag gar nicht danach fragen, schon der Gedanke an ihr liederliches Tun könnte einen ins Fegefeuer bringen.

Treffpunkt ist am Felsenparkplatz beim Wasserrad. Kosten: Erwachsene 12 Euro/Person, Jugendliche von 14 bis 18 Jahre 6 Euro/Person, Kinder unter 14 Jahren sind frei.

Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Carmen Mangone, Telefon 07733/502-249, gerne entgegengenommen.

Mit den »Weibsbildern« und den »Yetis«

MV Welschingen lädt am Samstag zum Bayrischen Bierabend ein

Welschingen. An den Welschinger Ortseinfahrten künden Plakate von dem bevorstehenden großen »Bayrischen Bierabend«, der am Samstag, 1. Oktober, in der Welschinger Hohenhewenhalle stattfindet.

Bereits die 13. Auflage seines zünftigen »Bayrischen Bierabends« veranstaltet der gastgebende Musikverein Welschingen in der weiß-blau geschmückten Hohenhewenhalle und lädt die Bevölkerung und alle Freunde der bayrischen Lebensart, die Lust auf einen stimmungsvollen »Oktoberfestabend« haben, herzlich zu diesem Fest ein.

Der Veranstalter hofft auf viele Bierabendbesucher in Tracht, denn besonders die feischen Dirndl und die Lederhosen sind nicht mehr wegzudenken und versprechen wieder ein schönes Bild.

Passend zur Oktoberfestzeit möchten die Welschinger Musiker ihre Gäste mit bayrischen Spezialitäten verwöhnen: Frisch gegrillte Haxen, original Münchner Weißwürste mit Brezen oder der beliebte bayrische Schmankerlteller (garnierter Brotzeiteller) bilden das kulinarische Angebot. Dazu

passt bestens eine frischgezapfte Maß Festbier.



Ab 18.30 Uhr und zum Bieranstich durch Bürgermeister Johannes Moser unterhält der Musikverein Watterdingen-Weil. Ab 21 Uhr geben die »Weibsbilder« ihr musikalisches Debüt in Welschingen und sorgen sicherlich für eine hervorragende Stimmung in der Hohenhewenhalle. Für den musikalischen Abschluss des Abends konnten die »Yetis« aus Stockach verpflichtet werden. Diese Blasmusikformation, überregional bekannt durch ihre vielen Faschnachtsauftritte, verspricht beste Bierabendstimmung.

Die Essensausgabe ist ab 18 Uhr - der Eintritt ist frei.

Reiseführer, Bildbände u.v.m.

BUCHHANDLUNG
am Markt, Engen
Bücher - eBooks - und mehr

Marktplatz 2, 78234 Engen,
Telefon 0 77 33 / 57 89, Fax 0 77 33 / 97 83 37
e-mail: buch-hegau@t-online.de, www.Buchhandlung-Engen.de

Übrigens ...

... war die Querungshilfe auf der L 191 lange vor der Entscheidung der Stadt Engen, für den Landkreis Konstanz am Bahnhof Welschingen-Neuhausen eine Gemeinschaftsunterkunft für Flüchtlinge zu errichten, geplant und ist nun in der Umsetzung. In der Bevölkerung könnte der Eindruck entstehen, dass diese bereits seitens der Stadt Engen und der Anwohner seit vielen Jahren eingeforderte Erleichterung nur auf Grund der Tatsache der dort in Zukunft befindlichen Gemeinschaftsunterkunft erfolgt. Im Zuge der Schaffung der Querungshilfe ist auch die Neuausrichtung des dortigen Busverkehrs anzupassen. Zum einen entsprach lange Zeit die ursprüngliche Planung nicht den Vorstellungen der SBG, und zum anderen entstanden dadurch Mehrkosten, deren Tragung geklärt werden musste. Diese Einigungen waren dann im ersten Halbjahr 2016 gegeben, sodass nun die Umsetzung angegangen werden kann.



Grundsteuer-Jahresrate

Der Antrag auf die Jahreszahlung der Grundsteuer kann bis zum 30. September 2016 für das kommende Jahr 2017 bei der Stadtverwaltung Engen, Kämmeri, Spendgasse 1, 78234 Engen, gestellt werden. Ab dem 1. Oktober 2016 kann die Jahreszahlung nur für das Jahr 2018 beantragt werden. Die Jahresrate ist immer am 1. Juli fällig. Informationen zur Zahlung oder zur Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats erteilt die Stadtkasse Engen (Telefon 07733/502-221 und 502-222). Bei Fragen zur Steuerberechnung steht die Stadtkämmerei Engen (Telefon 07733/502-247 und 502-264) gerne zur Verfügung.

Abfalltermine

Mittwoch,	28.09.	Restmüll Engen und Ortsteile
Mittwoch,	05.10.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	08.10.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Samstag,	08.10.	Problemstoffsammlung 9-11 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße 11.15-13.15 Uhr, Welschingen, Hohenhewenhalle
Montag,	10.10.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	11.10.	Biomüll Engen
Montag,	17.10.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Samstag,	22.10.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	24.10.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	25.10.	Biomüll Engen
Mittwoch,	26.10.	Restmüll Engen und Ortsteile

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de
Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



Zu einem Verkehrsunfall mit eingeklemmter Person auf der BAB 81 von Engen in Fahrtrichtung Geisingen wurden die Feuerwehren Singen und Engen am vergangenen Mittwoch um 14.31 Uhr alarmiert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte wurde folgende Lage vorgefunden: Ein Lkw war auf einen anderen Lkw aufgefahren, hierbei wurde der Fahrer in seinem Lkw eingeklemmt. Die Feuerwehren aus Singen und Engen befreiten den eingeklemmten Fahrer und übergaben ihn dem Rettungsdienst. Der schwer verletzte Fahrer wurde mit einem Rettungshubschrauber in ein Krankenhaus gebracht. Parallel zu den Rettungsmaßnahmen wurden die Einsatzstelle abgesichert, der Brandschutz sichergestellt und auslaufendes Medium aufgenommen. Die Feuerwehr Singen war mit sechs Fahrzeugen und 31 Mann im Einsatz, die Feuerwehr Engen mit 17 Mann und fünf Fahrzeugen. Dieser Einsatz zeigte einmal mehr, wie hervorragend die einzelnen Rettungskräfte (Feuerwehren, Rettungsdienst und Polizei) zusammenarbeiten. Bild: FFW Engen

Veranstaltungen

Wochenmarkt, Donnerstag, 29. September, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

VdK-Ortsverband Oberer Hegau, VdK-Stammtisch, Donnerstag, 29. September, 17 Uhr, Gasthaus »Bären«

Förderverein Stadtbibliothek und Stadt Engen, »Hirnrisig - die 20,5 größten Neuromythen und wie unser Gehirn wirklich tickt« mit Henning Beck, Neurobiologe und deutscher Meister im Science-Slam, Freitag, 30. September, 20 Uhr, Neue Stadthalle

Hundesportfreunde Hegau, Herbstprüfung, Samstag, 1. Oktober, ganztags, alter Sportplatz Welschingen

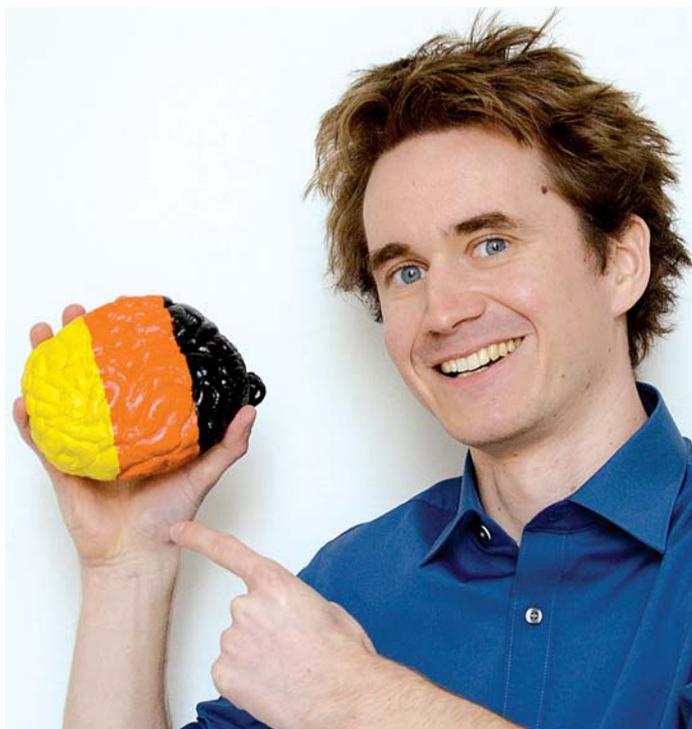
Musikverein Welschingen, Bayerischer Bierabend, Samstag, 1. Oktober, 18 Uhr, Hohenhewenhalle

Stubengesellschaft, Violinsolo-Abend mit Nobuhiko Asaeda aus Japan, Sonntag, 2. Oktober, 18 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie

RSV Neuhausen, Abteilung Tischtennis, Vereinsmeisterschaft, Montag, 3. Oktober, 9 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen

Stadt Engen, Kindertheater KNUTH »Am Samstag kam das Sams zurück«, ab vier Jahre, Dienstag, 4. Oktober, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek

Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau, Stadt Engen und Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau, Vortrag für Unternehmer und Führungskräfte »Resilienz - so stärken Sie Ihre persönliche Widerstandskraft« mit Markus Schmitt, Mittwoch, 5. Oktober, 19 Uhr, Neue Stadthalle



Wie unser Gehirn wirklich tickt: Im 15. Jahr ihres Bestehens bieten die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein ein weiteres Highlight an und laden am Freitag, 30. September, um 20 Uhr zu dem Multimedia-Vortrag »Hirnrissig - Die 20,5 größten Neuro-Mythen und wie unser Gehirn wirklich tickt« mit Henning Beck, Neurobiologe, Autor und deutscher Meister im Science Slam, in die Neue Stadthalle ein. Der Kartenvorverkauf erfolgt in der Stadtbibliothek (8 Euro), an der Abendkasse in der Stadthalle kosten Eintrittskarten 10 Euro, Schüler/Studierende erhalten ermäßigte Karten für 6 Euro (bitte Ausweis mitbringen). Unterhaltsam und leicht verständlich erklärt Henning Beck, warum nichts dran ist an den Mythen über Hirnjogging, Brainfood und Ähnliches. Er zeigt seinen Zuhörern, welche faszinierenden Rätseln die Hirnforschung wirklich auf der Spur ist, und erklärt pointiert, wie das Gehirn funktioniert. Weitere Informationen unter www.engen.de und www.foerderverein-stabi-engen.de sowie in der Stadtbibliothek Engen, Tel. 07733/501839 (Öffnungszeiten: Di, Sa 10 bis 12 Uhr, Mi, Do, Fr 15 bis 18 Uhr).

Bild: Sabine Lohmüller

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Kunstaussstellung:	»Malerei und Fotografie« von Matthias Holländer
FORUM REGIONAL:	»Ich habe den Krieg verhindern wollen« von Georg Elser
Dauerausstellungen:	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
Öffnungszeiten:	Montag, 3. Oktober, Tag der Deutschen Einheit, 14-17 Uhr ansonsten: Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr
Eintritt:	2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro
Familiengtag:	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 2. Oktober

Am Samstag kommt das Sams zurück

Theater KNUTH spielt am 4. Oktober

Engen. Ein Highlight des Le-Wunschmaschine gehen Wün-
seherbsten gibt es am Diens-
tag, 4. Oktober, um 15.30 Uhr
für kleine und große Sams-
Fans. Das Theater KNUTH hat
das zweite Sams-Buch von Paul
Maar auf die Bühne gebracht
und zeigt es in der Engener
Stadtbibliothek.

Herr Taschenbier hat es ge-
schafft: Endlich kommt das
Sams zurück. Dieses kleine
rüsselartige Wesen mit den ro-
ten Stachelhaaren, das der brave
Herr Taschenbier gleich

beim ersten Besuch so lieb
gewonnen hat. Mit den blau-
en Wunschkarten und der

Wünsche in Erfüllung. Doch als die
beiden sich auf eine Südseein-
sel wünschen, wird es für das
Sams gefährlich.

Mit Figuren, Objekten und
Schauspiel wird die Geschichte
zum Leben erweckt.

Das Stück eignet sich für Kin-
der ab vier Jahren. Eintritt: 4
Euro für Kinder und Erwachse-
ne. Kinder unter fünf Jahren
bitte in Begleitung eines Er-
wachsenen.

Eintrittskarten können in der
Stadtbibliothek oder telefo-
nisch unter 07733/501839 ab
sofort reserviert werden.

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART
 WEINHAUS & VINOHEK
 IN ENGEN

Liebe Whisky-Freunde,
zum Höhepunkt unseres Whisky-Specials
laden wir Euch herzlich ein:

Schottischer Abend
- Open-Air -
Whisky-Tasting -
am Freitag, 30.09.16 ab 18 Uhr

Ein ganz besonderer Event und einzigartig in unserer Region.

Eine neue Auswahl (ca. 35) schottischer Single Malt
Whiskys der absoluten Spitzenklasse stehen exklusiv
zur Verkostung für Euch bereit.

Für Einsteiger und Profis gleichermaßen top.

Viel Spaß, gute Unterhaltung, hervorragende Kulinarik
und interessante Gespräche mit netten Gästen sind
angesagt!

Keine Anmeldung erforderlich.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!
Slàinte mhath Eure Fam. Gebhart

Öffnungszeiten der Vinothek:

Mo. und Di. bis 18 Uhr, Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • 78234 Engen/Hegau
Telefon 0 77 33 / 54 22 • Telefax 0 77 33 / 31 73
Internet: www.weinhaus-gebhart.de

Die wichtigsten Termine im Oktober

1. **Oktober**, 18 Uhr, Hohenhewenhalle
Bayrischer Bierabend/Musikverein Welschingen
2. **Oktober**, 18 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie
Violinsolo-Abend mit Nobuhiko Asaeda aus Japan/Stubengesellschaft
4. **Oktober**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek
Kindertheater KNUTH »Am Samstag kam das Sams zurück«, ab 4 Jahre/Stadt Engen
5. **Oktober**, 19 Uhr, Neue Stadthalle
Vortrag für Unternehmer und Führungskräfte: »Resilienz - so stärken Sie Ihre persönliche Widerstandskraft« mit Markus Schmitt/Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau, Stadt Engen und Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau
6. **Oktober**, 18 Uhr, Felsenparkplatz, am Wasserrad
Öffentliche Erlebnisführung »Die Grenzgängerin - auf den Spuren der Knochensammlerin«/Touristik Engen
7. **Oktober**, 18.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie
Museumspädagogik zur Ausstellung von Matthias Holländer »Malerei und Fotografie«/Stadt Engen
8. **Oktober**, 13-16 Uhr, Neue Stadthalle
Bücherflohmarkt/Förderverein Stadtbibliothek
9. **Oktober**, ganztags, Sporthalle
Internationales Faustballturnier/TV Engen
10. **Oktober**, 15 Uhr, Stadtbibliothek
Traumstunde: »Stellaluna«, ab 5 Jahre/Stadt Engen
14. **Oktober**, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus
Öffentliche Nachtwächterführung mit der Bürgersfrau/Touristik Engen
14. **Oktober**, 20 Uhr, Stadtbibliothek
Kinoabend - Romanverfilmung nach Daniel Kehlmann/Stadt Engen
15. **Oktober**, 17 Uhr, Kath. Gemeindezentrum
Jubiläumsabend »30 Jahre SWIMMY«/Behindertengruppe SWIMMY
16. **Oktober**, 10.30 Uhr, Kath. Kirche Engen
Jubiläumsgottesdienst »30 Jahre SWIMMY«/Behindertengruppe SWIMMY
17. **Oktober**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek
Mit Zwei dabei: »So leicht - so schwer«/Stadt Engen
20. **Oktober**, 18 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus
Öffentliche Erlebnisführung »Bademagd«/Touristik Engen
24. **Oktober**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek
Geschichtenerzählerin Kathinka Marcks mit »Sichelmond und Sterne« (4 bis 12 Jahre)/Stadt Engen
28. **Oktober**, 19-21 Uhr, Stadtbibliothek
Kinsonacht ab 8 mit dem Film zur Buchvorlage von Sabine Ludwig »Hilfe, ich habe meine Lehrerin geschrumpft«/Stadt Engen
29. **Oktober**, 20 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie
»Chanson-Kabarett« mit Ilona Schütz/Stubengesellschaft



Eine neue Transformatorstation nahmen die Stadtwerke Engen in der Goethestraße in Betrieb. Der steigende Bedarf an elektrischer Energie machte den Neubau dieser Transformatorstation zur Leistungsverstärkung notwendig. Die bisherige Station, die aus den 1950er-Jahren stammt, wurde zuletzt im Jahr 1998 saniert und erweitert. Der erforderliche Platz für einen weiteren Ausbau war im bestehenden Gebäude nicht mehr vorhanden. Die Kosten für den Neubau und die damit verbundene Versorgungssicherheit für die Bürger betragen runde 60.000 Euro.
Bild: Stadtwerke Engen

Schrottsammlung

Abholung durch FFW Anselingen

Anselingen. Die Freiwillige Feuerwehr, Abteilung Anselingen, führt am Samstag, 8. Oktober, eine Schrottholzsammlung in Anselingen und auf den dazugehörigen Höfen durch. Es wird gebeten, das Altmaterial erst ab 8.30 Uhr am Straßenrand von der Bevölkerung bereitzustellen.

Auskünfte und Anmeldungen besonders großer oder sperriger Mengen können unter Tel. 0171/5279391 eingeholt werden. Bewohner aus anderen Engener Stadtteilen können ebenfalls Altmaterial zur Abholung anmelden. Gesammelt wird Eisenschrott aller Art, Aluminium, Kupfer, Messing und Edelstahl. Nicht mitgenommen werden Kühlgeräte, Wasch- und Spülmaschinen, Autos, Felgen mit Reifen und Öltanks.

FFW Engen

Jahres- hauptprobe

Engen. Die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilung Stadt, führt am Samstag, 1. Oktober, um 16 Uhr ihre Jahreshauptprobe durch.

Als Übungsobjekt ist der Bauhof Engen, Eugen-Schädler-Straße, vorgesehen. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich einen Eindruck von der Schlagkraft der Kernwehr zu verschaffen.

FFW Bittelbrunn

Probe am Mittwoch

Bittelbrunn. Die Bittelbrunner Abteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am **Mittwoch**, 5. Oktober, um 20 Uhr am Gerätehaus zu einer Probe zur Vorbereitung der Jahresabschlussprobe am 14. Oktober.

FFW-Altersabteilung

Treffen am 4. Oktober

Engen. Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 4. Oktober, um 20 Uhr im Gasthaus »Sonne« in Stetten.

Diakonie

Das Diakonische Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz sucht zum nächst-möglichen Zeitpunkt eine/einen

Stadtjugendpfleger/in für die Stadt Engen

(Dipl.-Sozialarbeiter/in bzw. –Sozialpädagoge/in oder vergleichbare Qualifikation) **in Vollzeit** zu besetzen.

Weitere Infos unter: www.diakonie-radolfzell.de.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung **bis zum 31.10.2016** an:

Diakonisches Werk, Geschäftsführung z. Hd. Herrn Grams, Teggingerstr. 16, 78315 Radolfzell, Telefon 07732/95 27 60, bewerbung.dwkn@diakonie.ekiba.de

Hochkarätiger Musikgenuss

Solokonzert von Nobuhiko Asaeda
am 2. Oktober im Museum

Engen. Nach seinem begeistert aufgenommenen Soloabend mit Bachs erster Solo-Sonate und erster Solo-Partita im vergangenen Jahr gastiert der japanische Geigenvirtuose Nobuhiko Asaeda am kommenden Sonntag, 2. Oktober, um 18 Uhr im Städtischen Museum + Galerie zum zweiten Mal in Engen. Karten zu 15 Euro (Einzel), 25 Euro (Partner) und 30 Euro (Familie) können unter www.stubengesellschaft-engen.de oder im Bürgerbüro Engen unter Tel. 07733/502216 reserviert werden oder sind an der Abendkasse erhältlich.

In diesem Konzert stellt Nobuhiko Asaeda die Solo-Sonate Nr. 2 a-moll (BWV 1003) und die Solo-Partita Nr. 2 d-moll (BWV 1002) von Johann Sebastian Bach vor. Er bereichert den Abend zudem mit eigenen spannenden Erläuterungen.



Nobuhiko Asaeda konzertiert am Sonntag in Engen.

Kindergarten Ansefingen Zwanzigjähriges Bestehen

Ansefingen. Zum 20-jährigen Bestehen des Kindergartens Ansefingen sind alle Kinder und Eltern, Großeltern, Freunde, ehemalige Kindergartenkinder und Interessierte am Samstag, 8. Oktober, ins Bürgerhaus und in den Kindergarten Ansefingen eingeladen. Beginn ist um 14 Uhr mit Aufführungen der Kinder. Ab 15 Uhr erwartet die Besucher Kaffee und Kuchen. Für die Kinder gibt es Bastelangebote und Kinderschminken. Um 16.30 Uhr unterhalten die Clowns »Corx & Murx« mit einem bunten Programm.

Besonders gespannt sein darf man auf den Schlusssatz der Partita: Anstelle der sonst üblichen Giga bildet eine monumentale Chiaccona den Schluss; sie allein ist länger als die vorangegangenen vier Sätze. Und sie wird gefürchtet und geliebt. Sie ist Prüfstein und Anstoß, Grenzerfahrung und Versuchung. Sie dient Geigern als eine Art Visitenkarte - wer hier besteht, dem stehen alle Möglichkeiten offen. So ist der Satz, der diesen Abend beschließt, mit das virtuoseste, komplexeste und schwierigste Werk, das für Violine solo geschrieben wurde. Die Chiaccona ist ein Variationswerk über einen ostinaten (gleichbleibenden) Bass; ein achttaktiges Thema, das in der dreiteiligen Anlage von Moll - Dur - Moll auf geradezu kühne Weise in immer neuen Abwandlungen auftritt.

Mit Zwei dabei So leicht - so schwer

Engen. Am Montag, 17. Oktober, um 15.30 Uhr, heißt es wieder »Mit Zwei dabei« in der Stadtbibliothek. Auf lustige Weise erfahren dann Kinder ab zwei Jahren und ihre Eltern, dass es leichte und schwere Sachen gibt. Susanne Straßer erzählt in ihrem Bilderbuch eine witzige Spielplatzgeschichte mit Elefanten und anderen Tieren. Wer ist wohl das schwerste Tier auf der Wippe? Mit Bastelaktion.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung in der Bibliothek ab sofort oder unter Tel. 07733/501839 gebeten.



»Wenn kleine Hasen Picknick machen« hieß die Geschichte am Montag 19. September, im Rahmen der Vorlesestunde »Mit Zwei dabei«. Die Hasenfamilie brauchte sehr lange, bis sie endlich zum Picknick aufbrechen konnte, und als sie die Tür öffnete - regnete es draußen. Aber auch drinnen kann man herrlich picknicken. Das probierten die kleinen Besucher dann auch gleich in der Bibliothek aus und naschten Möhrchenkuchen.

Bild: Stadt Engen

Neue Stadthalle Großer Büchermarkt

Engen her. Wessen Bücherschatz neue Leser und wer selbst neue Schätze sucht, der ist beim großen Büchermarkt der Stadtbibliothek Engen und ihres Fördervereins richtig, der am Samstag, 8. Oktober, von 13 bis 16 Uhr zum dreizehnten Mal stattfindet, und zwar in der Neuen Stadthalle Engen an der Aacher Straße. Wieder gibt es eine riesige Auswahl an Medien aller Art, das beliebte Schmöcker-Café mit leckeren selbst gebackenen Kuchen und eine Kindermalecke. Der Erlös geht an die Stadtbibliothek Engen. Am Vorabend des Marktes, also am Freitag, 7. Oktober, werden zwischen 17 und 20 Uhr **Buchspenden** in der Neuen Stadthalle entgegengenommen. Die Bücher sollten gut erhalten und nur in besonderen Fällen älter als Erscheinungsjahr 1980 sein. Bitte jedoch keine Bücher vor der Bibliothek abstellen.

Informationen unter Tel. 07733/501839 in der Stadtbibliothek Engen.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Sauna Solar Fitness
Gisi's Shop
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Wir kaufen Ihr Auto

Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Fleisch & Feines
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**
Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

Wir empfehlen Ihnen Weiderind
aus eigener Schlachtung
und naturgereift:

Rinderrollbraten
- aromatisch, jung und saftig
100 g **1,35 €**

Rindergeschnetzeltes
- fein geschnitten,
ganz mager und zart
100 g **1,49 €**

Ochsenkotelett
- jung, zart, natur oder mariniert
100 g **1,99 €**

Rindersaftschenken
- unsere herzhafteste Schinken-
spezialität aus unserer
Wurstküche 100 g **2,49 €**

**Stuttgarter
Schinkenwurst**
- grob und aromatisch geräucht,
im Ring 100 g **1,29 €**

Rindfleischsalat
- frisch und würzig angemacht
100 g **1,28 €**

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch



Öffentliche Bekanntmachung

Inkrafttreten des Bebauungsplanes »Glockenziel III« Engen

Der Gemeinderat der Stadt Engen hat am 20.09.16 in öffentlicher Sitzung den Bebauungsplan nach § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen.

Das Plangebiet wird begrenzt:

1. im Norden durch die Straße Im Glockenziel,
2. im Osten durch die Mundingstraße,
3. im Süden durch die bestehende Bebauung Im Glockenziel und die bestehende Bebauung Im Briele und
4. im Westen durch die bestehende Bebauung Im Glockenziel.

Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplanes in der Fassung vom 20.09.16.

Der Bebauungsplan »Glockenziel III« Engen tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft (§ 10 Abs. 3 BauGB).

Der Bebauungsplan kann bei der Stadtverwaltung - Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, I. OG, Zimmer 105, während der üblichen Dienststunden (Montag - Freitag von 8.30-12 Uhr und Mittwochnachmittag von 14 bis 18 Uhr) eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39 - 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1-3 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 - 3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Eine Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung (GemO) für Baden-Württemberg oder von aufgrund der Gemeindeordnung erlassener Verfahrensvorschriften ist nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieses Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Gemeinde Engen unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, geltend gemacht worden ist. Diese Wirkung tritt nicht ein, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung oder die Bekanntmachung nach der Gemeindeordnung verletzt worden sind.

Engen, 28.09.16

Johannes Moser
Bürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung

Inkrafttreten des Bebauungsplanes »Krankenhaus« Engen

Der Gemeinderat der Stadt Engen hat am 20.09.16 in öffentlicher Sitzung den Bebauungsplan nach § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen.

Das Plangebiet wird begrenzt:

1. im Norden durch das DRK-Heim,
2. im Osten durch die bestehende Bebauung der Hegaustraße,
3. im Süden durch die Goethestraße und
4. im Westen durch die Ludwig-Finckh-Straße/Hegaustraße.

Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplanes in der Fassung vom 20.09.16.

Der Bebauungsplan »Krankenhaus« Engen tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft (§ 10 Abs. 3 BauGB).

Der Bebauungsplan kann bei der Stadtverwaltung - Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, I. OG, Zimmer 105, während der üblichen Dienststunden (Montag - Freitag von 8.30-12 Uhr und Mittwochnachmittag von 14 bis 18 Uhr) eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39 - 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1-3 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 - 3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Eine Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung (GemO) für Baden-Württemberg oder von aufgrund der Gemeindeordnung erlassener Verfahrensvorschriften ist nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieses Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Gemeinde Engen unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, geltend gemacht worden ist. Diese Wirkung tritt nicht ein, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung oder die Bekanntmachung nach der Gemeindeordnung verletzt worden sind.

Engen, 28.09.16

Johannes Moser
Bürgermeister



Die Erschließung des Baugebiets Glockenziel III schreitet voran. Nachdem der Gemeinderat in seiner nichtöffentlichen Sitzung vom 26. Juli den Grundstückspreis für die Einfamilienbauplätze und die Arrondierungen im Baugebiet Glockenziel III auf 210 Euro pro Quadratmeter festgesetzt hatte, befasste er sich in der vergangenen Woche erneut mit der Durchführung eines Bauträgerwettbewerbs für die östliche Teilfläche des Baugebiets. Der Wettbewerb soll zweistufig erfolgen. Zuerst sollen die bevorzugten Teilflächen und Preisangebote von den Bauträgern und Interessenten abgegeben werden. Nach Zuteilung durch den Gemeinderat soll in einem zweiten Schritt von den jeweiligen Bauträgern für den zugeteilten Bereich ein Vorentwurf für eine Bebauung auf Basis der Vorgaben des Bebauungsplans und der örtlichen Bauvorschriften erarbeitet werden. Die Entwürfe sollen dann vom Stadtbauamt vorsortiert und dem Gemeinderat zur Entscheidung vorgelegt werden. Details zu den Ausschreibungsunterlagen werden in der kommenden Gemeinderatssitzung festgelegt. »Die Qualität muss stimmen, und die Bebauung muss zur Gesamtstruktur des Gebiets passen«, legte Bürgermeister Johannes Moser als eine der Prämissen dar.

Bild: Hering

Die persönliche Widerstandskraft stärken

Anmeldung bis 28. September

Engen. Zur Veranstaltung »Resilienz - so stärken Sie Ihre persönliche Widerstandskraft, die Ihrer Mitarbeiter und Ihres Unternehmens« laden der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau, die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau und die Stadt Engen am Mittwoch, 5. Oktober, ein. Die kostenfreie Veranstaltung richtet sich an Unternehmer und Führungskräfte aus der Region. Los geht es um 19 Uhr in der Neuen Stadthalle Engen, Hohenstoffelstraße 3a.

Macht zu viel Arbeit krank? und Personalentwicklung Ist eine gefühlte Überforderung der Mitarbeiter oder der Führungskräfte vorhanden? Wann wird Stress zur Belastung?

Es gibt Menschen, die turbulenten Situationen kräftigen und aus diesen Situationen sogar noch einen persönlichen Nutzen ziehen kann. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Im Anschluss besteht Gelegenheit, sich bei einem kleinen Umtrunk über die neuen Erkenntnisse auszutauschen. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis 28. September unter Tel. 07733/502-212 oder formlos per E-Mail an PFreisleben@engen.de erforderlich.

Wie das gelingt, erläutert September unter Tel. 07733/502-212 oder formlos per E-Mail an PFreisleben@engen.de erforderlich.


In-Magel Deuler
HAARSTUDIO
TOPSCHNITT
DAMEN & HERREN

Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

Albanese Maria-Teresa
Reinigungs- und Dienstleistungsunternehmen

Biete Reinigung von Treppenhäusern, Praxen, Büros, Gewerbeflächen u.v.m. **Jetzt neu bei uns:** Malerarbeiten, wie dekorative Wandgestaltung, Wand- und Deckenmontage, Verputzen u.v.m. auf Anfrage

www.reinigungsservice-albanese.de, Infoalbanesereinigung@t-online.de
Matthias-Claudius-Str. 24, Engen, Tel. 0151 / 14 94 02 42

ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

KOSTENFREIE Fehlerdiagnose

PC KLINIK+

schnellster Service vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/ 983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

Angebot von Do., 29.09. bis Mi., 05.10.2016

Schweinerücken	
- auch als Steak geschnitten	100 g -,99 €
Schinkenwurst - Meisterklasse	100 g -,99 €
Servela - knackig frisch	100 g -,89 €
Saint Albray, 50 % Fett i. Tr.	100 g 1,79 €

Neu im Sortiment: Welschinger Wurzelspeck
- heißgegarte, magere Schweinebauchstreifen nach Jungmeister Simon's Art

Wochenendknüller Do., 29.09. - Sa., 01.10.2016

Backofenschnitzel, Schweineschnitzel mit versch. Auflagen küchenfertig für den Backofen 100 g nur **1,09 €**

»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 29.09.	Hähnchenschenkel, Tessiner Steak, Bandnudeln, Boullionkartoffeln, Brokkoli, Salatauswahl
Fr., 30.09.	Lasagne, Schinken-Sahne-Soße, Spagetti, Kohlrabi, Salatauswahl
Di., 04.10.	Rahmgeschnetzeltes, Kassler Hals, Schupfnudeln, Pommes, Mischgemüse, Salatauswahl
Mi., 05.10.	Paniertes Schweineschnitzel, Kotelett in Pfefferrahmsoße, hausgemachter Kartoffelsalat, Teigwaren, Lauchgemüse, Salatauswahl

Super-Knüller am Dienstag, 04.10.2016

Cordon bleu - Schweinerücken mit Schinken und Käse gefüllt 100 g nur **1,09 €**

Feinkostmetzgerei

Rösch
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20
78234 Engen-Welschingen
Telefon: 0 77 33 - 84 26
Mobil: 0171 - 125 39 96

E-Mail: roesch@proffleischer.de
www.roesch.proffleischer.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr



Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Jahresrechnung für das Rechnungsjahr 2015

Die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2015 wurde vom Gemeinderat gemäß § 95 der Gemeindeordnung Baden-Württemberg (GemO) am 20.09.16 wie folgt festgestellt:

I. Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung für das Haushaltsjahr 2015:

	Verwaltungshaushalt €	Vermögenshaushalt €	Gesamthaushalt €
1. Soll-Einnahmen	30.448.269,46	7.256.952,69	37.705.222,15
2. Neue Haushaltseinnahmenreste	-	0,00	0,00
3. Zwischensumme	30.448.269,46	7.256.952,69	37.705.222,15
4. Ab: Haushaltseinnahmereste vom Vorjahr	-	74.000,00	74.000,00
5. Bereinigte Soll-Einnahmen	30.448.269,46	7.182.952,69	37.631.222,15
6. Soll-Ausgaben	30.501.250,94	6.543.165,18	37.044.416,12
7. Neue Haushaltsausgabereste	0,00	4.142.029,50	4.142.029,50
8. Zwischensumme	30.501.250,94	10.685.194,68	41.186.445,62
9. Ab: Haushaltsausgabereste vom Vorjahr	52.981,48	3.502.241,99	3.555.223,47
10. Bereinigte Soll-Ausgaben	30.448.269,46	7.182.952,69	37.631.222,15
11. Differenz 10./5 (Fehlbetrag)	0,00	0,00	0,00
Nachrichtlich:			
12. Abgänge an			
12.1 Haushaltseinnahmeresten	0,00	29.557,30	29.557,30
12.2 Haushaltsausgaberesten	0,00	1.216.865,45	1.216.865,45
13. Überschuss gem. § 41 Abs. 3 Satz 2 GemHVO	0,00	0,00	0,00
14. Fehlbetrag gem. § 84 Abs. 2 GemO (vgl. § 23 Satz 2 GemHVO)	0,00	0,00	0,00

II. Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Vermögensrechnung

	Anfangsbestand €	Zugang €	Abgang €	Endbestand €
Aktiva				
Anlagevermögen	84.959.525,85	11.193.892,99	11.651.817,66	84.501.601,18
Geldanlagen	12.766.500,00	3.487.000,00	0,00	16.253.500,00
Forderungen aus lfd. Rechnung	2.239.885,71	2.130.601,66	1.614.082,78	2.756.404,59
Summe Aktiva	99.965.911,56	16.811.494,65	13.265.900,44	103.511.505,77
Passiva				
Deckungskapital	84.959.525,85	7.241.979,41	7.699.904,08	84.501.601,18
Schulden	0,00	0,00	0,00	0,00
Rücklagen/sonst. Geldvermögensbindungen	11.116.164,60	3.355.258,09	0,00	14.471.422,69
Verpflichtungen aus lfd. Rechnung	3.890.221,11	4.294.818,33	3.646.557,54	4.538.481,90
Summe Passiva	99.965.911,56	14.892.055,83	11.346.461,62	103.511.505,77

III. Feststellung des Ergebnisses des kassenmäßigen Abschlusses

Einnahmen		Ausgaben	
Reste vom Vorjahr €	Soll €	Reste vom Vorjahr €	Soll €
483.498,61	30.448.269,46	91.334,07	30.448.269,46
94.000	7.182.952,69	3.502.241,99	7.182.952,69
13.392.302,93	52.922.744,68	Sachbuch für haushalts- fremde Vorgänge	11.359.828,17
1.036.584,17	1.825.190,55	Kassenbestand	0,00
15.006.385,71	92.379.157,38	Summen	15.006.385,71
			92.379.157,38

Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht für das Haushaltsjahr 2015 liegt in der Zeit vom 29.09.2016 bis 12.10.2016 bei der Stadtkämmerei Engen, Spendgasse 1, Zimmer 202, öffentlich aus.

Engen, den 20.09.2016, **Johannes Moser**, Bürgermeister

Schwacher Verwaltungshaushalt wird von starkem Vermögenshaushalt überlagert

Jahresrechnung 2015 schließt mit sehr gutem Ergebnis

Engen her. Eine mehr als erfreuliche Jahresrechnung 2015 konnte Kämmerer Benjamin Mors dem Gemeinderat in der jüngsten Sitzung vorlegen. Obwohl die Gewerbesteuereinnahmen entgegen des Trends um circa 600.000 Euro zurückgegangen waren, konnte dieser Rückgang durch Einnahmesteigerungen in anderen Bereichen mehr als ausgeglichen werden. So konnte trotz der geplanten negativen Zuführungsrate von 68.165 Euro ein positives Ergebnis des Verwaltungshaushalts in Höhe von 1,6 Millionen Euro verbucht werden nach 2,08 Millionen Euro im Vorjahr (2013: 3,918 Millionen Euro, 2012: 3,125 Millionen Euro, 2011: 1,638 Millionen Euro). Statt der geplanten Entnahme von 1,85 Millionen Euro konnten aufgrund weit überdurchschnittlicher Einnahmen durch Grundstücksveräußerungen der Rücklage 3,355 Millionen Euro zugeführt werden. Ende Dezember 2015 betrug die Rücklagen 14,471 Millionen Euro (2014: 11,11 Millionen Euro, 2013: 11,574 Millionen Euro, 2012: 8,567 Millionen Euro).

»Die stabile gesamtwirtschaftliche Entwicklung im Jahr 2015 innerhalb der Bundesrepublik und das überdurchschnittliche Wirtschaftswachstum in Baden-Württemberg spiegeln sich auch im Haushaltsjahr 2015 der Stadt Engen wider«, führte **Benjamin Mors** aus.

Ein um 470.000 Euro höherer Einkommenssteueranteil als geplant sowie um 200.000 Euro höhere Schlüsselzuweisungen sowie Minderausgaben in den Bereichen Unterhaltung Grundstücke/Gebäude und Personalausgaben hätten den Gewerbesteuerrückgang mehr als ausgeglichen. Außerdem sei der Haushalt 2015 noch von den zu erwartenden enormen Kosten der Flüchtlingsunterbringung verschont geblieben, so Mors.

»Insgesamt betrachtet, verbleiben die Einnahmen auf ho-

hem Niveau, das jedoch von einem ebenfalls stetig anwachsenden Ausgabevolumen begleitet wird«, betonte der Kämmerer. Das bessere Gesamtergebnis in Form einer Rücklagenzuführung von circa 3,36 Millionen Euro sei neben der erfreulichen Entwicklung im Verwaltungshaushalt nahezu ausschließlich auf Einnahmen durch Grundstücksveräußerungen zurückzuführen, die sich mit einer Höhe von 1,5 Millionen Euro mehr als dreifach hätten.

»Aufgrund des stetig anwachsenden Ausgabenbedarfs des laufenden Betriebes ist ein hoher Rücklagenbestand zwar erstrebenswert, denn ohne diese Mittel wäre ein Agieren auf Konjunkturschwankungen wohl kaum realisierbar, in Anbetracht der Projektliste mit einem Investitionsvolumen in den kommenden Jahren von

mehr als 20 Millionen Euro, die sich durch hohe Ausgabenansätze deutlich in der mittelfristigen Finanzplanung niederschlägt, ist jedoch ein großer Teil der Rücklagen gebunden«, gab Mors zu bedenken. Im Kontext zu den Rücklagemitteln seien zudem die aus personellen Gründen noch nicht durchgeführten Unterhaltungsmaßnahmen zu sehen - dieser Rückstand bei den Unterhaltungen bilde einen Teil der Rücklage.

Und auch die negative Entwicklung des Zuschussbedarfs der Betriebsausgaben dürfe in diesem Zusammenhang nicht außer Acht gelassen werden, so Mors. Hinzuzurechnen sei auch, dass jedes neue Projekt meist zu einer Belastung des Verwaltungshaushalts führe und somit langfristig dessen Ertragskraft schmälere. »Die allgemeine Rücklage steht somit

nicht vollumfänglich für die Überbrückung etwaiger Konjunkturschwankungen zur Verfügung«, fasste Mors zusammen.

Die Stadt Engen sei von den Rücklagen her noch nie so gut dagestanden wie Ende 2015, erklärten **UWV-Fraktions-sprecher Gerhard Steiner** und **CDU-Fraktions-sprecher Jürgen Waldschütz** unisono und sahen in dem hohen Niveau das Ergebnis der konsequenten Finanzpolitik von Gemeinderat und Stadtverwaltung. »Die hohe Rücklage gibt uns die Sicherheit, auch in schlechteren Jahren Investitionen leisten zu können«, zeigte sich **Bürgermeister Johannes Moser** beruhigt. Angesichts von Haushaltsresten in Höhe von 4,1 Millionen Euro betonte er aber die Notwendigkeit, diese wieder auf maximal 1 bis 2 Millionen Euro zu senken.



Zur Eröffnung der Sonderausstellung »BMW Auto und Motorrad« am vergangenen Sonntag im Oldtimer- und Fahrzeugmuseum Engen konnte Peter Kamenzin, der Vorsitzende des Museumsvereins, zahlreiche Oldtimerfreunde begrüßen. Bei einem Glas Sekt und Orangensaft erhielten die Gäste durch einen von Klaus Bergk gestalteten Vortrag interessante Einblicke in die Firmengeschichte von BMW von den Anfängen bis heute. Gespräche rund um die Oldtimer bei Kaffee und Kuchen rundeten die Eröffnung ab. Alle, die an der Eröffnung nicht teilnehmen konnten, haben Gelegenheit, die Ausstellung jeweils sonntags von 11 bis 17 Uhr im Oldtimer- und Fahrzeugmuseum Engen zu sehen. Bild: Oldtimer- und Fahrzeugmuseumsverein

Fahrschule Uwe Schaller Führerschein-Theorie in den Herbstferien

Beginn: Freitag, 28.10.2016

Anmeldeschluss: 18.10.2016

Weitere Info:

www.fahrschule-schaller.de oder

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büsslingerstraße 2

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



Beton Bohr- und Schneideservice GmbH

Tel. 0041 76 340 54 99, bbs@shinternet.ch

• präzise • schnell • staubfrei

BETON

bohren

spalten

sägen

fräsen

Bienenzuchtverein Imkerhock

Engen. Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 10. Oktober, um 19 Uhr zum Imkerhock ins »Rasthaus im Hegau-West« mit Informationen zum Thema Imkerei ein. Alle Imker und interessierte Gäste sind herzlich willkommen.

Mosterei Welschingen Samstags geöffnet

Welschingen. In der Gemeindemosterei Welschingen kann bis einschließlich 29. Oktober immer samstags gemostet werden. Anmeldungen nimmt Gerald Wesle unter Telefon 0172/1584060 von Mittwoch bis Freitag ab 19 Uhr entgegen. Das Mostereientgelt beträgt 12 Cent pro Liter.

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de **Geschäftsführer:** Markus Kretz **Redaktionsleitung:** Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7 78244 Gottmadingen Tel. + Fax 07731/7946196 **Anzeigenannahme/-Beratung** Astrid Zimmermann, Singener Str. 20, 78267 Aach Tel. 07774/2277222, Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie direkt bei Info Kommunal s.o. **Anzeigen- + Redaktionsschluss:** Montag, 12 Uhr **Druck:** Druckerei Konstanz GmbH **Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselmingen, Barmen, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil. **Auflage: 9.600**

Breites Angebot:

Moderner Musikunterricht
Klavier · Keyboard · Gitarre · E-Gitarre · E-Bass
Gesang · Mietinstrumente für Gitarre und Keyboard!

 **Musikschule**
MUSIKBOX *"Ab der 1. Klasse"*

Mundingstr. 6 78234 Engen Info: 07771-875131
 www.musikschule-musikbox.de + info@musikschule-musikbox.de

Musikschule Engen Neue Kurse für die Kleinsten

Engen. Ab der ersten Oktoberwoche finden an der Musikschule Engen neue **Eltern-Kind-Musizierkurse** für Kinder ab 15 Monaten beziehungsweise im Kindergartenalter bis vier Jahre statt, um zusammen mit dem Kind in die Welt der Musik einzutauchen. Die Kurse laufen über acht Unterrichtseinheiten und werden im Januar und April fortgesetzt.

Die erste Stunde für die Kindergartenkinder ist am Donnerstag, 6. Oktober, um 16.30 Uhr und für die Kleinsten am Freitag, 7. Oktober, um 9.30 Uhr.

Die **Musikalische Früherziehung** führt Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren auf spielerische Weise zur Musik: miteinander singen, tanzen, auf Orff-Instrumenten spielen, Musik hören, Klang-Geschichten erfinden, Instrumente kennen lernen und vieles mehr.

Eine kostenlose Schnupperstunde findet morgen, Donnerstag, 29. September, um 14 Uhr statt.

Der Kurs beginnt am Donnerstag darauf.

Die Uhrzeit wird noch bekannt gegeben.

Heilfastenkurs

15. bis 22. Oktober

im Pfarrhaus Beuren a. d. Aach, Kirchstraße 11

- **Tägliche Treffen** von 19.00 bis 21.00 Uhr
- **Infomappe**
- **selbstgemachte Basenbrühe**
- **frisch gepresste Säfte**
- **Gesundheitsvorträge**
- **und vieles mehr ...**
- **Samstag, 22. Oktober, Fastenbrechen**

von 10.00 bis ca. 11.00 Uhr

Anmeldung und Info:

Naturheilpraxis Rausch ☎ 0 77 74 / 92 23 48
 oder bei der **Kath. Frauengemeinschaft Beuren an der Aach**

Kursgebühr:
110,- €

Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

Astrid Zimmermann

Singener Str. 20, 78267 Aach,
 Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22, Fax 0 77 74 / 2 27 72 23
 astridzimmermann@online.de
 oder direkt bei


Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
 Tel. 07733/97230 · Fax 97231
 info-kommunal@t-online.de

TÄNZERISCHE FRÜHERZIEHUNG **BALLETT**

2 x kostenlos reinschnuppern!!

Familienwerkstatt, Bergstr. 32, 78234 Engen



BALLETTSCHULE



BENAS-GEORGOPOULOS

dipl. Ballettpädagogen

Info telefonisch vormittags unter 0 77 71 / 649 69 49

E-Mail: katjabenas@t-online.de

www.ballettschulebenas.de

Neue Kurse beginnen

Für alle Altersgruppen

Angebote der Musikschule für Tasteninstrumente

Engen-Altendorf. Die Musikschule für Tasteninstrumente startet zum neuen Schuljahr wieder mit verschiedenen Kursangeboten. Musikschulinhaber Pirmin Wäldin, Diplom-Musiklehrer, legt Wert auf ei-



entweder in kleinen Gruppen oder auch in Einzellektionen gehalten. Für Erwachsene und Senioren gibt es flexible Ausbildungsprogramme und Unterrichtszeiten mit der Möglichkeit, gleich mehrere Unterrichtseinheiten in kleinen Gruppen mit Übungsmöglichkeit abzuhalten, was gerade für Berufstätige sehr sinnvoll ist, die nicht regelmäßig Zeit haben, in den Unterricht zu festen Zeiten zu kommen. Können und Alter spielen dabei überhaupt keine Rolle, da jeder Schüler, auch in kleinen Gruppen, nach seinem persönlichen Leistungsstand persönlich unterrichtet wird. Auch hat jeder Schüler im Unterricht sein eigenes Instrument und auf Wunsch seinen eigenen Übungsraum.

nen fundierten, vielseitigen und zeitgemäßen Unterricht an modernen Tasteninstrumenten mit einem flexiblen Kursangebot. Er bietet in seiner Musikschule in der Scheffelstraße 3 Kurse für Anfänger, Wiedereinsteiger und Fortgeschrittene am Keyboard, Digitalpiano, Klavier, E-Orgel, Hammond und Akkordeon in allen Stilrichtungen.

Es werden Kinder ab sieben Jahren in teilweise speziellen, von ihm zusammengestellten Ausbildungsprogrammen für Music Kids, Jugendliche, Erwachsene und Senioren unterrichtet. Der Unterricht wird

entweder in kleinen Gruppen oder auch in Einzellektionen gehalten. Für Erwachsene und Senioren gibt es flexible Ausbildungsprogramme und Unterrichtszeiten mit der Möglichkeit, gleich mehrere Unterrichtseinheiten in kleinen Gruppen mit Übungsmöglichkeit abzuhalten, was gerade für Berufstätige sehr sinnvoll ist, die nicht regelmäßig Zeit haben, in den Unterricht zu festen Zeiten zu kommen. Können und Alter spielen dabei überhaupt keine Rolle, da jeder Schüler, auch in kleinen Gruppen, nach seinem persönlichen Leistungsstand persönlich unterrichtet wird. Auch hat jeder Schüler im Unterricht sein eigenes Instrument und auf Wunsch seinen eigenen Übungsraum.

Es stehen zudem günstige Mietinstrumente zu Verfügung. Zur Orientierung bietet die Musikschule für Tasteninstrumente auch einen Schnuppermonat inklusiv Instrument an.

Anschließend kann man ohne Vertragsbindung jederzeit mit der Ausbildung starten. In den speziellen Keyboardseminaren kann man sich mit der Bedienung, Registrierung in Kombination mit Spieltechnik vertraut machen.

Weitere Infos unter Telefon 07733/98060 oder unter www.waeldin-pirmin.de.



Kundalini Yoga und Meditation

Gruppenstunden, Einzelberatung, Ausbildung
- speziell auch für Schwangere

01 70 / 5521 796

www.goldentemple.eu info@goldentemple.eu

Musikschule Engen



Kinder zur Musik!

- Eltern-Kind-Musizierkurse
- Musikalische Früherziehung
- Blockflöte, Querflöte, Akkordeon, Klavier,
- Geige, Gitarre, E-Gitarre, E-Bass, Schlagzeug



Infos und Anmeldung unter 07733-501888
Musikschule Engen, Klostersgasse 15, 78234 Engen

mit Sicherheit ins neue Schuljahr

- Konzentration
- Sicherheit
- Koordination
- Disziplin
- Gesundheit

- Karate ab 4 Jahren!

Tag der offenen Tür

Sonntag, 02. Oktober 14-17 Uhr

nur heute →

50 € sparen und einen Karate-Anzug geschenkt (bei Anmeldung)

Karate Team Hegau
Schloßstr. 57
78259 Mühlhausen



① www.karate-hegau.de | Tel. 07733-3644999

MUSIKSCHULE FÜR TASTENINSTRUMENTE

Unterricht für Keyboard | Klavier | Digitalpiano | E-Orgel | Hammond | Akkordeon
NEUE Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene!

PIRMIN WÄLDIN | Diplom-Musiklehrer
Scheffelstraße 3, 78234 Engen | Tel. 07733/98060
www.waeldin-pirmin.de

Kostenunterschreitungen bis zu knapp 15 Prozent

Abrechnungsergebnisse spiegeln sorgfältige Kalkulation wider

Engen her. »Respekt für dieses tolle Ergebnis«, sprach Bürgermeister Johannes Moser dem Gemeinderat in der jüngsten Sitzung aus dem Herzen, nachdem Stadtbaumeister Matthias Distler die Endabrechnungen der großen Hoch- und Tiefbau-Projekte der vergangenen Jahre vorgelegt hatte, und stellte erfreut fest: »Kostenüberschreitungen sind bei uns absolute Ausnahmen«. Auch UWV-Fraktionssprecher Gerhard Steiner würdigte es als sehr gute Leistung des Stadtbauamts, »dass die Kosten eigentlich immer ziemlich genau stimmen«.

So blieb die Abrechnungssumme für das **Feuerwehrrätehaus Stetten-Zimmerholz** in Höhe von 239.475,27 Euro exakt 12.524,73 Euro oder 4,97 Prozent unter der ursprünglichen Kostenberechnung (252.000 Euro). An der Baustelle wurden Eigenleistungen im Wert von 18.000 Euro (1.200 Stunden à 15 Euro/Stunde) von den Mitgliedern der beiden Feuerwehren Zimmerholz und Stetten erbracht.

Eine Kostenunterschreitung von 83.044,81 Euro oder 3,13 Prozent wurde beim **zweiten Bauabschnitt des Gymnasiums** erreicht, das mit 2.566.955,19 Euro abgerechnet wurde. Während der Baumaßnahme waren zusätzlich Mittel im Haushaltsjahr 2012 eingestellt worden, die durch gestiegene Gründungskosten

und höhere Kosten beim Rohbau im Winterbetrieb erforderlich wurden.

Die Abrechnungssumme für den **Neubau des Umkleibereichs** und den **Umbau der Hohenhewenhalle Welschingen** beläuft sich auf 630.454,76 Euro und blieb damit 4.759,74 Euro (0,75 Prozent) unter der Kostenschätzung. Im Zuge der Baumaßnahme wurden weitere Renovierungsarbeiten notwendig: Beim Umbau der alten Sanitäräume stellte sich heraus, dass die Frischwasserleitungen saniierungsbedürftig waren und dringend erneuert werden mussten (Kosten Sanitärinstallateur 11.851 Euro). Auch der Sanitärbereich im Foyer wurde gleichzeitig noch renoviert (Kosten gesamt circa 32.250 Euro) sowie die abgehängte Decke im Foyer erneuert (Kos-

ten circa 10.000 Euro). Für diese im Vorfeld nicht ersichtlichen und eingeplanten, aber dringend notwendigen Arbeiten wurden für das Jahr 2014 zusätzliche Mittel im Haushalt eingestellt.

Die Baukosten für die **Neue Stadthalle** liegen nach der Abrechnung nach DIN 276 mit 25.368,37 Euro 0,53 Prozent unter den bewilligten Mitteln von 4,825 Millionen Euro. Der Gemeinderat hatte im Februar 2012 für den Neubau ohne Zufahrt, Parkplatz, Sportgeräte und Ausstattung 4,6 Millionen Euro bewilligt. Im Juni 2013 waren vom Gemeinderat Mittel für die Ausstattung aufgestockt und eine Kostenfortschreibung auf 4,825 Millionen Euro vorgenommen worden.

Durch die Führung eines Betriebes gewerblicher Art sind die Mittel im Haushalt netto dargestellt, während die für den Bau bewilligten Beträge brutto beschlossen wurden. Beim Neubau der **Kinderkrippe »Im Baumgarten«** schließlich wurde bei einer Abrechnungssumme von 982.162,60 Euro eine Kostenunterschreitung von 48.053,26 Euro er-

zielt, was 4,67 Prozent entspricht. Im Bereich Tiefbau lagen die Gesamtkosten für die **Erneuerung der Ballenbergstraße** mit Kanal und Straßenbeleuchtung mit 415.000 Euro um 65.000 Euro oder 13,54 Prozent unter der Kostenberechnung. Die Kostenunterschreitung für die **Erschließung der Baugebiete »Auf der Höhe II und III«** lag bei einer Abrechnungssumme von 218.000 Euro mit 14,84 Prozent oder 38.000 Euro prozentual noch höher.

Die einzige Kostenüberschreitung in Höhe von 38.000 Euro (14,34 Prozent) gab es bei der **Erschließung der Erweiterung des Gewerbegebiets Grub**, da vor der Ausführung der Straßenbauarbeiten für die Herstellung der Randeinfassungen die Verwendung eines qualitativ höherwertigen Granitbordsteins beschlossen worden war. Zudem war zum Zeitpunkt der Vergabe der Bauarbeiten die Herstellung von fünf Hausanschlüssen an den öffentlichen Kanal nicht vorgesehen und daher in der Kostenberechnung von insgesamt 265.000 Euro nicht berücksichtigt worden.

Übrigens ...

... beauftragte der Gemeinderat in der nichtöffentlichen Sitzung vom 26. Juli die Verwaltung, über eine zu entwickelnde **Wohnbaufläche in Barga**n weitere Verhandlungen zu führen.

... wurden Anfang des Jahres die **Bauausgaben der Stadt Engen** für die Haushaltsjahre 2011 bis 2014 von der Gemeindeprüfungsanstalt Baden-Württemberg (GPA) geprüft. »Das Prüfungsergebnis ist sehr gut«, sprach Bürgermeister Johannes Moser Stadtbaumeister Matthias Distler und seinem Bauamt-Team ein Kompliment dafür aus, dass angesichts der Vielzahl an großen Projekten und Baumaßnahmen nur wenig von der GPA angemerkt worden sei. Auch UWV-Fraktionssprecher Gerhard Steiner und CDU-Fraktionssprecher Jürgen Waldschütz betonten, dass die Verwaltung auf das Ergebnis stolz sein könne.

... ist im **Weiher des Stadtparks** über die Jahre durch den Bewuchs eine Verlandung festzustellen. Um den Weiher wieder in einen ordnungsgemäßen Zustand zu versetzen, ist es deshalb erforderlich, einen Teil des Schlammes auszubaggern. »Diese Arbeiten sind mit den Fachbehörden abgestimmt und sollen in den kommenden Wochen durchgeführt werden«, informierte Bürgermeister Johannes Moser in der jüngsten Gemeinderatssitzung. In den anschließenden Monaten sei die Wiederherstellung der Parkanlage vorgesehen.

Gabriele Hering



Einige Vereinsmitglieder vom Narrenverein Rolli und vom Musikverein Welschingen haben in einem gut organisierten Arbeitseinsatz am Samstag, 17. September, einen Kabelgraben für Stromleitungen hergestellt. Unter fachkundiger Anleitung der Stadtwerke Engen wurden die Zuleitungen für einen neuen Strom-Außenzähler verlegt.

Bild: Bernd Keller

Intensive Vorbereitung auf Kandidatensuche

Nächste Jugendgemeinderatswahl findet am 20. und 22. Januar statt

Engen her. Da die Amtsperiode des derzeitigen Jugendgemeinderates im Januar 2017 endet, setzte der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung mit Zustimmung des Jugendgemeinderates als Wahltermine Freitag, 20. Januar 2017, und Sonntag, 22. Januar 2017, fest. Die Frist für die Einreichung von Bewerbungen läuft von 24. November bis 16. Dezember.

»Wir sind froh und stolz, dass wir hier in Engen einen Jugendgemeinderat haben, der von den Jugendlichen anerkannt wird«, richtete Bürgermeister Johannes Moser einen Dank an die aktuellen Jugendgemeinderäte. »Das junge Gremium hat tolle Arbeit geleistet und

die Stadt durch Ideen und Engagement weitergebracht«, würdigte er. Gleichzeitig forderte Moser die Gemeinderätinnen und -räte auf, Engener Jugendliche dazu zu motivieren, sich für die Jugendgemeinderatswahl 2017 aufstellen zu lassen.

Aber auch der noch amtierende Jugendgemeinderat kümmert sich schon um Nachfolger, nahm er doch bereits am 9. Juli an einem Workshop unter Begleitung des Büros Translake teil, in dem verschiedene Strategien zur Werbung für die Wahl und die Erreichung der notwendigen Anzahl an WahlbewerberInnen (mindestens 15) entwickelt wurden. »Wir haben uns intensiv Gedanken

darüber gemacht, wie Kandidatinnen und Kandidaten gefunden werden können und die Wahlbeteiligung erhöht werden kann«, berichtete die Jugendgemeinderatsvorsitzende Karen Bieler.

Um an möglichst viele Jugendliche heranzukommen, sollen zum Beispiel Vereinsvorsitzende als »Botschafter« angeschrieben werden. Neben Flyern, einer Verlinkung auf der Homepage und einem »Change Cube«, einem Würfel, auf dem Jugendliche Vorschläge einbringen können, sei auch geplant, eine Unterrichtseinheit zum Thema Jugendgemeinderat an LehrerInnen weiterzugeben, zählte Karen Bieler auf.

Touristik-Verein Engen Erfolgreiche Teilnahme

Engen. Einen tollen Erfolg verzeichnete der Touristik-Verein Engen mit seinem Werbemobil vor Ort am verkaufsoffenen Sonntag auf dem Ökomarkt in Engen. Viele Besucher interessierten sich für Informationen über die Stadt Engen, den Hegau, Stadtführungen und mehr sowie über den Ablauf des Fahrradverleihs. Die Fahrräder stehen übrigens bis Ende Oktober zum Verleih bereit.

Die Zimmerholzer Hütte mit ihrer gepflegten Grillanlage, die für Veranstaltungen für Familien, Vereine und Firmen ein besonderes Ambiente mit Ausblick über die Hegaulandschaft bietet, wurde Interessierten vorgestellt. Auch das breitgefächerte Angebot im Unterkunftsverzeichnis von Ferienwohnungen in der Hegauregion fand großen Anklang.



Spontan eingeladen?

Immer aufgeladen!

HEUTE
HÖRBERATUNGSTAG

HÖRGERÄTE MIT 24 H LITHIUM-IONEN-AKKU.

Batteriewechsel bei Hörgeräten gehören mit Phonak Audéo B-R der Vergangenheit an. Innerhalb von drei Stunden ist das Hörgerät für 24 Stunden aufgeladen und bietet Ihnen:

- Besten Sprachkomfort in sehr lauten Umgebungen und Hören von leisen Stimmen
- Ankopplungsmöglichkeiten mit Übertragung von Telefon, Fernsehen und anderen
- Automatische Anpassung der Einstellungen an verschiedenste Hörsituationen in Echtzeit - ohne manuelle Programmwechsel



PHONAK
life is on

NEU:
24 h
Lithium-Ionen-
Akku

Modernes Design und hochwertige Gehäuse in 8 attraktiven Farben.



Jetzt unverbindlich bei HELD AKUSTIK informieren und Audéo B-R kostenfrei probetragen.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Die Realität in uns

**Ausstellung »Malerei und Photographie«
von Matthias Holländer im Museum eröffnet**

Engen hol. Im Zentrum steht natürlich das Bild »Hegau«. Als Herzstück der Ausstellung prangt es - 1,90 mal 3 Meter groß - in der Mitte der Apsis. Ein Ausblick, der in vielen einen »Aha-Effekt«, ein »Déjà-vu« auslöst. Es ist doch alles da, was den vertrauten Blick ausmacht: der Hohentwiel, der Neuheuen, der See, die Alpenkette, alles umgeben von sanften grünen Hügeln, Streuobstwiesen, goldgelben Feldern. Und doch gibt es Unstimmigkeiten, ein Misston im Paradies - auf den Heuballen liegt der letzte Schnee, und doch strahlen die Bäume in sommerlichem Grün, abgeerntete Felder bringen den Herbst ins Spiel. Lag der See je direkt hinter dem Twiel? Hatte die Alpenkette diese steilen Berge? Je länger, je intensiver der Betrachter vor dem »Hegau« steht, desto mehr dämmert ihm, dass dieses »Abbild« ihn hinters Licht führt, mit seinen Wahrnehmungsgewohnheiten, mit Erinnerungen, Sehgewohnheiten - mit der Realität »in uns« spielt. Holländer setzt, so Laudatorin Marina Bergholz, die Berge in »Des Herrgotts Kegelspiel« nicht nach der Natur, sondern entscheidet »nach ästhetisch-kompositorischen Maßstäben«. Dieses Spiel mit der Wahrnehmung treibt Holländer auch in den anderen Arbeiten: eine Schale Wachteleier,

akkurat abgebildet, doch die Schale schwebt im Raum. Die »Hegauer« Heuballen inszeniert er auf schwarzem Hintergrund - wie ein eigener Kosmos schweben sie im All der Bildrealität. Andere Bilder zeigen Ausschnitte, Überlagerungen, akkurat gemaltes Geäst in rötlicher Farbe. Vom Realismus ist es kein weiter Schritt zur Fotografie. »Was beide eint, ist ihr Wesen. Beide erzählen sie von Ausschnitten der sichtbaren Welt«, so Marina Bergholz. Wie in seiner Malerei wählt Holländer hier menschenleere, stille Orte, präparierte Tiere, Naturaufnahmen, verlassene Räume. Vielleicht wählt er sie, wie Bergholz meint, weil sie von der Vergänglichkeit alles Stofflichen erzählen. Vielleicht auch, weil jedes »Leben«, jede Bewegung in ihnen, zu viel wäre. Denn durch die spezielle Technik Holländers, der seine Schwarz-Weiß-Aufnahmen mit pigmentierter Tinte auf speziellem Papier ausdrückt, erscheinen die Bilder wie gezeichnet, gemalt. Jeder Grashalm, jede Spiegelung, jede Struktur wirkt in ihrer Stofflichkeit so prägnant nach, dass jedes Element der Bewegung, der Vitalität den Blick überfordern würde: Es gibt auch so schon genug zu sehen. Die Arbeiten von Matthias Holländer sind noch bis zum 6. November zu sehen.



Malerei und Fotografie von Matthias Holländer (Mitte, mit Ressortleiterin Gudrun Sonntag, links, und Laudatorin Marina Bergholz) zeigt die Stubengesellschaft im Engener Museum. Bei der außerordentlich gut besuchten Vernissage am vergangenen Freitagabend stand vor allem das Bild »Hegau« im Mittelpunkt des Interesses.
Bild: Rauser

Romanverfilmung nach Daniel Kehlmann

**Kino-Abend am 14. Oktober
in der Stadtbibliothek**

Engen. Am Freitag, 14. Oktober, 20 Uhr, gibt es die Literaturverfilmung des Bestsellers »Ich und Kaminski« von Daniel Kehlmann zu sehen, dem mit diesem Roman der internationale Durchbruch gelang. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Einlass: 19.30 Uhr, Eintritt frei. Infos unter Telefon 07733/501839 oder in der Stadtbibliothek.

Zum Inhalt: In der Tragikomödie will der erfolglose Journalist Zöllner den greisen Maler Kaminski benutzen, um selbst berühmt zu werden. Sein Plan ist es, eine Biografie über den alten, blinden Maler zu schreiben. Dieser ist zwar inzwischen aus der Öffentlichkeit verschwunden, hatte jedoch einst in der Kunstwelt für Aufsehen gesorgt. Wenn der Greis mög-

lichst bald nach Fertigstellung seines Romans sterben würde, könnte das für Zöllner und sein geplantes Buch den großen Durchbruch bedeuten.

Also sucht der Journalist den Maler auf und überzeugt ihn davon, sich auf die Suche nach seiner Jugendliebe zu machen - ein toller Aufhänger für ein Buch.

Während er Kaminski für seine Zwecke missbraucht, ahnt er jedoch nicht, dass der Künstler ihn ebenfalls instrumentalisiert: Der Maler kann es gar nicht erwarten, der strengen Bewachung seiner Tochter Miriam zu entkommen. Mit fremdem Geld einmal durch ganz Europa reisen? Was will man mehr?

So bricht das ungleiche Duo in ein wahres Abenteuer auf.

Herbstmarkt Gottmadingen 1. - 2. Okt. 2016 von 11 - 18 Uhr

- Buntres Marktreiben, mit über 170 Verkaufsständen
- Fahrradausstellung
- Verkaufsoffener Sonntag
- Vergnügungspark
- Aktionstag der Rettungsdienste
- Kinderquadbahn auf dem Hebelschulplatz
- Am Sonntag: 10.30 Uhr Marktottesdienst



Wochenmarkt
Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz

Gute Vorbereitung auf neue Saison

Schachklub lud zu Stadtmeisterschaft ein

Engen. Der Schachklub Engen veranstaltete am vergangenen Freitag bereits zum 15. Mal seine offene Engener Stadtmeisterschaft. Gewinner des Turniers und damit Engener Stadtmeister 2016 wurde mit sechs Punkten aus sieben Partien Sebastian Gattenlöhner. Er konnte sich in einem Stichkampf gegen seinen punktgleichen Engener Vereinskameraden Jonas Engesser durchsetzen.

Drittplatzierter wurde Philipp Bruttel vom SC Steißlingen mit fünfeinhalb Punkten, dicht gefolgt von den Vereinsvorständen Christoph Kaiser (Vorsitzender des SK Engen) und Roman Freuler (Präsident der Schachgesellschaft Winterthur) mit jeweils viereinhalb Zählern.

Auch den weiteren Teilnehmern, einem interessanten Mix aus Spielern der umliegenden Vereine, aus Engen sowie der

Schweiz, bot das Turnier eine gute Gelegenheit, sich kurz vor Beginn der neuen Saison in Form zu bringen. Nach dem letztjährigen Aufstieg kann sich dabei insbesondere die erste Engener Mannschaft auf einen spannenden Ligabetrieb freuen: Die Verbandsliga Süd, deren Vereine geografisch von Gottmadingen im Süden bis Kuppenheim im Norden verteilt sind, wird sicher den einen oder anderen starken Titelträger nach Engen führen. Zum Auftakt hat es Engen 1 zu Hause mit dem jungen Team aus Heitersheim bei Freiburg zu tun; Engen 2 hat in der Bezirksliga den Schachclub Gaienhofen zu Gast.

Das Jugendtraining findet ab kommendem Freitag wieder jeweils um 17:30 Uhr in den Räumlichkeiten der AWO statt. Das nächste Jugendturnier wird am 2. Oktober in Gottmadingen besucht.

Rund um Nagold

Schwarzwaldverein auf »Sieben-Berge-Weg«

Engen. Gemeinsam mit der Ortsgruppe Wildberg wandert der Schwarzwaldverein Engen am Sonntag, 9. Oktober, auf dem »Sieben-Berge-Weg« in Nagold. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 8 Uhr, Abfahrt des Zuges ist um 8:27 Uhr, Ankunft in Nagold um 10:19 Uhr.

Nach dem Start am Bahnhof in Nagold geht es hinauf auf den Eisberg. Von dem ehemaligen Standortübungsplatz reicht die Fernsicht über den Nordschwarzwald bis zur Hornisgrinde. Der Weg führt hinüber zum Galgenberg, auf dem bis 1848 der Nagolder Galgenstand. Nach Durchquerung des Kreuzertals wandert man hinauf auf den Wolfsberg und am Industriegebiet vorbei weiter in das Naturschutzgebiet auf dem Ziegel-/Steinberg mit seinem großen Orchideenvorkommen und der Aussicht auf die Schwäbische Alb. Nach dem

Iselshäuser Tal folgt der Lemberg mit schöner Aussicht auf die Stadt Nagold. Nach der Einker und Stärkung im Naturfreundehaus wird der letzte Berg der Wanderung erklimmen: der Schlossberg. Vom Burgfried der Ruine mit Wallanlage kann man den herrlichen Ausblick genießen, bevor es hinunter in den Stadtgarten geht, wo im Wanderheim der Schwarzwaldverein-Ortsgruppe Nagold die Wanderung ausklingt. Die Wanderung kann je nach Lust und Laune an zahlreichen Stellen beendet werden. Rucksackvesper wird empfohlen. Gesamtstrecke circa 17 Kilometer, circa 700 Höhenmeter. Rückfahrt ab Nagold um 17:39 Uhr; Ankunft in Engen um 19:28 Uhr.

Wanderführer Hans Denk freut sich auf viele Wanderer, auch Gäste. Weitere Informationen unter Telefon 07532/495187.



Der Vorsitzende Christoph Kaiser (von links) beglückwünschte die Gewinner der offenen Stadtmeisterschaft des Schachklubs Engen: Sebastian Gattenlöhner (erster Platz), Jonas Engesser (zweiter Platz) und Philipp Bruttel (dritter Platz).

Bild: Schachklub Engen

Zu den Heidenhöhlen

Schwarzwaldverein fährt nach Zizenhausen

Engen. Die Wochentags-Wanderer des Schwarzwaldvereins Engen machen morgen, Donnerstag, 29. September, einen Ausflug zu den Heidenhöhlen bei Zizenhausen. Zu diesen künstlich angelegten Höhlengängen führt ein gut gesicherter Wanderweg, über den man zum Höhleneingang gelangt. Nach einer circa zweistündigen Wanderung ist eine gemeinsame Schlusseinkehr vorgesehen. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 14 Uhr mit Pkw zur Bildung von Fahrgruppen. Infos bei Familie Rigling, Tel. 07733/1490.

EAU THERMALE
Avène



Einladung

Am Dienstag, den 04. Oktober
von 18.00 – 20.00 Uhr

zum Kundenabend in Ihrer Apotheke

Produktinformation/Pflegeempfehlung

Kostenlose Hautanalyse

Wir freuen uns auf Sie!

Melden Sie sich jetzt in Ihrer

Christophorus Apotheke Bahnhofstr. 3

Tel. 07733 - 8886 an.

Blickpunkt Geschäftsleben



Die neuen Modelle »Mokka X« und »Zafira« stellte das Autohaus Gulde am vergangenen Samstag vor. »Zwar haben uns unsere treuen Kunden nicht vergessen, aber wir hatten eigentlich etwas mehr Interesse erwartet«, schuldete Firmenchefin Marianne Gulde den schwachen Besuch dem wunderschönen Spätsommertag und der Möglichkeit, im Garten zuhause letzte Arbeiten zu verrichten. »Aber wir sind zuversichtlich, dass viele Interessierte den Besuch in den nächsten Tagen nachholen.«

Bild: Jürgen Waschkowitz



Die Bronzemedaille hat beim Finale des Landschaftsgärtner-Cups 2016 im Rahmen der Fachmesse »GaLaBau 2016« in Nürnberg nach zwei anspruchsvollen und intensiven Tagen und einem spannenden Wettbewerb Patrick Rothweiler vom Garten- und Landschaftsbaubetrieb Schwehr aus Engen mit seiner Teamkollegin Carolin Lenz von der Firma Gärten von Daif GmbH aus Waiblingen gewonnen. Der Vorsitzende des Ausbildungsförderwerks Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau und Präsident des Bundesverbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau, August Forster, zeigte sich bei der Siegerehrung begeistert: »Die gezeigten Leistungen waren absolut herausragend. Unsere jungen Landschaftsgärtner haben eindrucksvoll unter Beweis gestellt, welche hohe Qualifikation und Engagement unsere Nachwuchskräfte mitbringen - gleichzeitig wurde die enorme Vielseitigkeit unseres Landschaftsgärtner-Berufes einer großen Öffentlichkeit präsentiert.« Für die Bewältigung der Aufgabenstellung hatten die Teams insgesamt 15 Stunden Zeit. Ziel war es, auf einer Fläche von vier mal vier Metern ein landschaftsgärtnerisches Gesamtwerk zu gestalten. Der zu Grunde liegende Gestaltungsplan erforderte die Ausführung der für den Landschaftsgärtner wichtigsten Arbeiten und stellte hohe Anforderungen an die Teilnehmer. Zugelassen waren jene Teams, die bereits den Wettbewerb ihres jeweiligen Landesverbandes gewonnen hatten.

Buchsbaumzünsler Maßnahmen erst im Frühjahr

Engen. Der Buchsbaumzünsler ist nun auch in Engen angekommen. Viele Buchsbäume sind von dem Schädling befallen. Der Buchsbaumzünsler ist ein Falter, der seine Eier vorwiegend an den äußeren Blättern des Buchsbaumes ablegt. Aus den Eiern schlüpfen dann circa 5 Zentimeter lange grüne, schwarz gepunktete Raupen, die die Blätter fressen.

Im Internet findet man verschiedene Hinweise und Tipps zur Bekämpfung des Schädlings. Eine beschriebene Möglichkeit besteht darin, die Raupen und deren Gespinste von Hand zu entfernen, oder ein gezielter Rückschnitt der Buchsbaumpflanzen soll die Raupen in den unterschiedlichen Entwicklungsstadien entfernen. Danach sollen die Pflanzen und vor allem das Pflanzennere mit dem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Als letzte Möglichkeit bleibt das Spritzen der Pflanzen mit Mitteln, die im Gartfachhandel erhältlich sind.

Es wird geraten, in diesem Herbst nichts mehr zu unternehmen und abzuwarten, da die Schädlinge sich zur Überwinterung zurückziehen und das Gift nicht mehr aufnehmen können. Ein Rückschnitt des Buchses würde nur zu Löchern führen. Die Buchsbaumpflanzen sind sehr regenerationsfähig. Bei einem erneuten Befall, kann im nächsten Frühjahr in Absprache mit einem Pflanzenschutzfachmann die entsprechenden Maßnahmen unterommen werden. Das Schnittgut und die ausgerissenen Pflanzen sind über den Restmüll, verpackt in Tüten, zu entsorgen.

Modellbahnfreunde Basteln

Hegau. Das nächste Basteln der Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen mit der Jugend findet am Samstag, 1. Oktober, um 14 Uhr im Bastelkeller der Schule in Mühlhausen statt.

Zum nächsten Stammtisch wird am Mittwoch, 5. Oktober, um 18.30 Uhr ebenfalls in den Bastelkeller der Schule in Mühlhausen eingeladen.

Der Garten im Herbst

Gut versorgt durch Herbst und Winter

Fünf Rasen-Tipps für die kalte Jahreszeit

Hegau. Profis aus dem Garten- und Landschaftsbau wissen, dass die Rasenpflege im Herbst besonders wichtig ist, damit die Grünflächen gut durch den Winter kommen und die Gräser im nächsten Frühjahr wieder richtig durchstarten. Hier einige Tipps vom Profi, die dafür sorgen, dass man auch im kommenden Jahr wieder viel Freude an seinem Rasen hat:

Vertikutieren: Die besten Jahreszeiten für das Vertikutieren des Rasens sind Frühjahr und Herbst. Zeit ist bis Ende Oktober. Zuerst wird der Rasen gemäht und dann die Fläche kreuzweise mit dem Vertikutierer bearbeitet. Die leichten Schnitte, die das Gerät setzt, lösen Verdickungen und Verfäulungen und wirken wie eine Verjüngungskur. Unkraut und Moos wird gründlich beseitigt. Wichtig ist es, das gelöste Pflanzenmaterial anschließend von der Rasenfläche zu entfernen. Auf Bereiche, die anschließend etwas kahl aussehen, sollte frisches Saatgut ausgebracht werden. Der Herbst ist ideal für die Ausbesserung solcher Schadstellen, da der Boden noch warm ist, die Sonne die Erde aber nicht mehr so stark austrocknet.

Düngen: Für den Rasen ge-

hört die Düngergabe im Herbst zu den wichtigsten im Jahr, man sollte jetzt aber unbedingt einen speziellen Herbstdünger wählen. Dieser enthält weniger Stickstoff als herkömmlicher Langzeitdünger und regt deshalb das Wachstum der Gräser nicht so sehr an. Wichtig ist nun vor allem die Versorgung mit Kalium und Phosphat. Kalium erhöht die Salzkonzentration im Zellsaft und senkt damit dessen Gefrierpunkt. Es wirkt wie ein natürliches Frostschutzmittel und macht die Gräser für das Winterwetter widerstandsfähiger. Phosphat fördert das Wurzelwachstum und sorgt so dafür, dass die Pflanzen auch in den kalten Monaten gut versorgt sind und ein schönes Grün zeigen. Besonders gleichmäßig verteilen lässt sich Rasendünger mit einem Streuwagen.

Herbstlaub entfernen: Unter Sträuchern oder im Staudenbeet hat liegengeliebenes Herbstlaub durchaus eine positive Wirkung für die Nährstoffversorgung der Pflanzen. Vom Rasen sollte man es allerdings lieber entfernen. Hier behindert es die Lichtaufnahme der Gräser und fördert das Mooswachstum. Außerdem begünstigt das feuchte Klima unter den Blättern das Entstehen von

Faulstellen und Pilzkrankheiten. Auch Fallobst sollte nicht zu lange auf den Gräsern liegen bleiben, denn wenn es dort verrottet, kann der Rasen ebenfalls Schaden nehmen.

Das letzte Mähen: Mit den sinkenden Temperaturen im Herbst lässt das Gräserwachstum nach, aber auch dann ist regelmäßiges Mähen wichtig. Der Rasen wird so lange gekürzt, wie er wächst. Je nach Wetterlage ist das bis in den Oktober oder sogar November hinein der Fall. Das Schnittgut sollte jetzt möglichst komplett entfernt werden, da es bei den kühlen Temperaturen nicht mehr verrottet und den Boden verschmieren würde.

Bei Frost und Raureif nicht betreten: Gräser sind von Natur aus in der Lage, auch sehr kalte Temperaturen zu ertragen. Dies bedeutet allerdings nicht, dass die Nutzung der Rasenflächen auch während der Herbst- und Wintermonate uneingeschränkt erfolgen sollte. Zur Vermeidung von nachhaltigen Schäden empfiehlt es sich, den Rasen bei Frost oder bei Raureif nicht zu betreten, denn durch die Eiskristalle in den Pflanzenzellen oder an den Blättern werden die Halme dann leicht beschädigt oder sogar zerstört.



Damit der Rasen auch im kommenden Jahr prachtvoll aussieht, gibt es jetzt im Herbst einiges zu beachten.

Rapp
... denn Grün tut gut.

**Wir übernehmen
Gartenarbeiten**

**Pflasterarbeiten;
Rasen vertikutieren;
Hecken, Sträucher und
Bäume schneiden;
Bäume fällen;
Grundstückspflege.**

Einfach anrufen:
0 77 39 / 92 67 87
0172 / 7 42 69 21

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE



MOTORSÄGE 435

- Smart Start®
- X-Torq® Motor
- Air Injection™
- Auto-Return-Stop
- seitlicher Kettenspanner

40,9 cm³, 1,6 kW, 4,2 kg***, Schwertlänge 38 cm,
114 dB(A)**; 102 dB(A)**; 2,5/3,2 m/s***

€ 369,-
STATT € 509,-

Solange der Vorrat reicht.

Formet
Agrar-, Forst- und
Gartentechnik

Manfred Formet
Richard-Stockler-Str. 10c • 78234 Engen
www.Formet-Landtechnik.de
Telefon 07733-8066 • Fax 7288

**HEGAU
KURIER**
Anzeigenberatung

Astrid Zimmermann
Singerer Str. 20, 78267 Aach
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22
Fax 0 77 74 / 2 27 72 23
astridzimmermann@online.de
oder direkt bei

**INFO
Kommunal**
Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de



Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten

Ewald Mayer • Mühlenstraße 16 • Engen • 07733/7789
www.fachmarkt-mayer.de

- Rindenmulch • Pflanzerden
- Torf • Piniendekor-Rinde

**Werkzeuge - Schrauben - Beschläge -
Elektro-, Maler- und Gartenzubehör**

BUNTER HERBST!

Aktuelles für diese Jahreszeit

Herbstzauberpflanzen, Calluna
Chrysanthenen- u. Asternbüsche
Alpenveilchen für das Freiland

Aktion der Woche

Schopflavendel 11cm Topf nur 1,90€
Formschnitt Pflanzen 20% Rabatt

Wir überwintern Kübelpflanzen

Kein Abholservice zwischen 9.10.16 bis 1.11.16
(Selbstanlieferung jederzeit möglich)

**Blumen
Wegglar**

78234 Engen
Schwarzaldr. 5
Tel. 07733/5250



Der Weg zum grünen Teppich

Erfahren Sie mehr zum richtigen Düngen, Wässern und Mähen Ihres Rasens in unserem kostenlosen Rasenseminar. Kommen Sie einfach vorbei: Donnerstag, 29. September 2016, 17.30 Uhr, Richard-Stockler-Str. 3, 78234 Engen. Wir freuen uns auf Sie.

T (0 77 33) 83 02
www.garten-schwehr.de

schwehr
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Rosenblüten und Radieschenblätter

»Ökomarkt trifft Oktoberle« kommt sehr gut an - Aktionen und Trubel in der Altstadt

Engen hol. Das war ein Erfolg auf der ganzen Linie: Beim Ökomarkt am vergangenen Sonntag tummelten sich Hunderte Besucher in der Altstadt. Auffallend war das breite Angebot: Viele Produkte aus eigener Herstellung in Bioqualität, vegane, vegetarische und glutenfreie Spezialitäten konnten probiert werden. Die kulinarische Vielfalt reichte von Kaffee mit Rosenblütenaroma und Radieschenblättersuppe bis hin zu den Klassikern Crêpes und Bratwurst. Handgemachte Seife, Stoffe und Kleidung, duftende Kräuterteemischungen und prächtige Herbstkränze von den Landfrauen - hier wurde jeder fündig. Beim Thema Nachhaltigkeit und gesunde Ernährung durften auch die Infostände nicht fehlen: Im Rathaus fand eine Ausstellung dazu statt. Schließlich lud der Ökomarkt auch dazu ein, die letzten goldenen Herbstsonnenstrahlen bei einem Platz an der Sonne zu genießen.

Neben dem Marktangebot von Bürgermeister Moser konnten die Besucher auch vom neuen Konzept profitieren: Die »Oktoberle«-Teilnehmer waren in den Ökomarkt integriert und öffneten zum verkaufsoffenen Sonntag ihre Türen. »20 Einzelhändler haben ihr Geschäft geöffnet«, gab Stefan Gebauer zur Eröffnung auf dem Marktplatz in Vertretung

stand gab es in diesem Jahr 24 neue Teilnehmer. »Noch vor 12 bis 13 Jahren war Ökologie ein Randthema und ein Ökomarkt wurde belächelt. Heute sind gesunde Ernährung und regionale, nachhaltige Lebensmittel überall Thema. Ich möchte den Ideengebern des Engener Ökomarkts danken. Sie waren ihrer Zeit weit vor-

aus!«, machte Gebauer deutlich. Auch für Familien war viel geboten: Hüpfburg und Kletterwürfel, Basteln bei der Stadtbücherei, ein Puppenspiel des Waldorfindergartens und verschiedene Mitmach-Aktionen. Besonders beliebt waren die Angebote bei »Thomy, dem Weltenbummler« beim Marienbrunnen.



»Gute Luise« oder »Großer Katzenkopf«: So heißen alte, regionale Apfel- und Birnensorten, über die Horst Öxle informierte - es durfte auch probiert werden.



Ganztägig vollbesetzt waren die Bänke auf dem Marktplatz. Dort bewirtete der BLHV die hungrigen und durstigen Besucher mit Dünnele und Bier, mit Most, Suser und anderen Erfrischungen. Anschließend nahmen die Gäste gerne frisches Brot, Wurstwaren oder einen bunten Türkranz der Landfrauen mit nach Hause.



Die Bastelaktion in der Bücherei während des Ökomarkts wurde gerne wahrgenommen. Am Nachmittag lud das Puppenspiel des Waldorfindergartens in der Bibliothek ein zum Verschnaufen und Träumen. Gespannt verfolgten die kleinen Zuschauer und ihre Eltern das Miniaturtheater.



Erntezeit: Eine Ernährung mit Produkten aus regionalem und nachhaltigem Anbau hat sich der Ökomarkt auf die Fahnen geschrieben. Bilder: Rauser



Die Brigachtaler Biergartenmusig unterhielt an verschiedenen Orten im Markt mit traditioneller Blasmusik und leichtem Swing.



Auch die Einzelhändler, die unter dem Motto »Ökomarkt trifft Oktoberle« mit von der Partie waren, luden zum Bummeln und Verweilen in ihren Geschäften ein.



Faszination Biene: Beim Stand des Bienenzuchtvereins konnten fleißige Immen beobachtet und süßer Honig erworben werden.



Immer umringt waren die Clowninnen, die mit Musik und Überraschungen das kleine Publikum verzauberten.



Goldwäscher und Edelsteinschleifer am Marienbrunnen? Thomy, der Weltenbummler (hinten), machte es möglich. Mit viel Witz und Geduld brachte er dem »Nugget-Nachwuchs« den Umgang mit Schleifpapier und Waschsieb bei. Bilder: Rausser



Bei den Stadtwerken Engen kamen neben kompetenter Beratung auch Spaß und Spiel nicht zu kurz: Ein Reaktionstest für Erwachsene und Kinderschminken für die Kleinen wurden hier geboten.

CAFE
Hegaublick
 RESTAURANT

„Hier trifft man sich“

**Ihr gemütliches Restaurant im Herzen des Hegaus,
 mit durchgehender Küche, Kaffee und Kuchenangebot.**
 Hegaublick 6, 78234 Engen/Hegau, Tel. +497733/8755
 01 71 / 436 84 76

Wir empfehlen:

**Halbe Bauernente mit Blaukraut und Knödeln
 Kürbiscremesuppe, Suser, Zwiebelkuchen**



Öffentliche Bekanntmachung

Vorhabenbezogener Bebauungsplan »L 191 Richard-Stocker-Straße, Hegaustraße, Außer-Ort-Straße und B 491 Aacher Straße - 3. Änderung« in Engen und Ansefingen

Öffentliche Auslegung des Entwurfs des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes mit Vorhaben- und Erschließungsplan »L 191 Richard-Stocker-Straße, Hegaustraße, Außer-Ort-Straße und B 491 Aacher Straße - 3. Änderung« in Engen und Ansefingen gem. § 13 a Abs. 1 Nr. 1 i.V. mit § 3 Abs. 2 BauGB

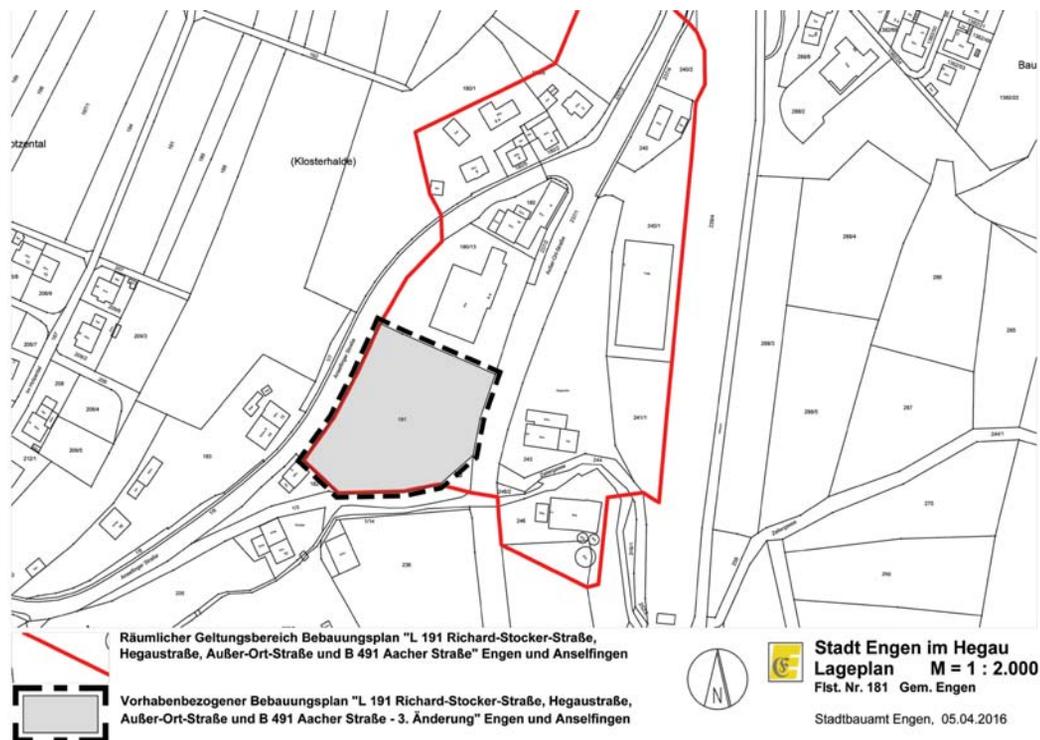
Der Technische und Umweltausschuss der Stadt Engen hat am 04.05.16 in öffentlicher Sitzung aufgrund § 12 BauGB beschlossen, den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan mit Vorhaben- und Erschließungsplan »L 191-Richard-Stocker-Straße, Hegaustraße, Außer-Ort-Straße und B 491 Aacher Straße - 3. Änderung« in Engen und Ansefingen im beschleunigten Verfahren nach § 13 a Abs. 1 Nr. 1 BauGB, ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, aufzustellen. Im Scopingtermin am 08.07.16 konnten im Vorfeld die wichtigen Punkte mit dem Landratsamt Konstanz erörtert werden. In öffentlicher Sitzung des Gemeinderates am 20.09.16 wurde der Entwurf vorgestellt und gebilligt und die Offenlage beschlossen.

Der räumliche Geltungsbereich erstreckt sich auf das Gebiet des Vorhaben- und Erschließungsplans »L 191 Richard-Stocker-Straße, Hegaustraße, Außer-Ort-Straße und B 491 Aacher Straße - 3. Änderung« in Engen und Ansefingen. Er umfasst das Grundstück Flst Nr. 181 Außer-Ort-Straße, Engen-Ansefingen.

Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:

Ziel und Zweck der Planung:

Aufgrund der Änderung in der gesetzlichen Heimunterbringung verlieren auch die bestehenden Senioreneinrichtungen mittelfristig einige Belegungsplätze. Für den Neubau einer Senioreneinrichtung stellte der Vorhabenträger am 01.10.15 einen Antrag auf Änderung des bestehenden Bebauungsplanes »L 191 Richard-Stocker-Straße, Hegaustraße, Außer-Ort-Straße und B 491 Aacher Straße« Engen und Ansefingen. Die Bebauungsplanänderung wird als Vorhabenbezogener Bebauungsplan durchgeführt. So verpflichtet sich der Vorhabenträger den Vorhaben- und Erschließungsplan auf eigene Kosten auszuarbeiten und das Bauvorhaben in einer bestimmten Frist zu realisieren.



Offenlage

Der Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes wird mit Lageplan mit zeichnerischem und textlichem Teil, textlichen Festsetzungen, Begründung, Vorhaben- und Erschließungsplan und Schalltechnischem Gutachten

vom 06.10.16 bis einschließlich 07.11.16

beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, I. OG im Flur, von Montag bis Freitagvormittag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr, nachmittags am Mittwoch vom 14 bis 18 Uhr öffentlich ausgelegt.

Während der Auslegungsfrist können beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Engen, 28.09.16

Stadt Engen

Johannes Moser, Bürgermeister

Erfolgreiches Gemeinschaftsprojekt

Hüttenfest und Premiumwandern auf dem Stettener Panoramaweg



Hartmut Benitz erzählte von der Geschichte eines alten Lehrers, der in der Teufelsküche zu Tode kam, und während der Erzählung tauchte immer wieder hinter den Bäumen eine rot-schwarze Gestalt auf: keine Geringere als der Teufel (Edeltraut Benitz) selbst. Da die Wandergruppe friedlich gesinnt war und der Teufel hiervon überzeugt werden konnte, durfte nach einem Schluck Teufelswasser weiter gewandert werden. Eine gelungene, geschichtsträchtige Erlebnisstation des Radsportvereins Eintracht Büßlingen, wie aus den Reihen der Teilnehmer anschließend zu hören war.

Engen. Nach einer Woche aktiver Vorbereitung konnte am 16. September das **Hüttenfest** des Touristik-Vereins Engen auf der Zimmerholzer Hütte gefeiert werden. Kulinarische Grillköstlichkeiten wie Spanferkel mit Kartoffelsalat und Grillwürste sorgten bei den Gästen für Gaumengenuss. Der Musikverein Anselingen unter der Leitung von Marc Schwanz unterhielt die Gäste musikalisch, und den ganzen Abend sorgten die Familien Heller und Späthe für eine reibungslose Versorgung der Gäste mit Speis und Trank. Um den etwas frisch gewordenen abendlichen Temperaturen entgegen zu wirken, hatte Familie Lapp für ausreichend Holz zum Heizen und Grillen gesorgt.

Parallel dazu machte sich eine gut 30-köpfige **Wandergruppe** nach kurzer Begrüßung

durch Rolf Broszio auf den Weg. Zum Erstaunen einiger Teilnehmer führte die Tour zuerst in das im Tal liegende Dörfchen Zimmerholz, um auf der gegenüberliegenden Seite dann wieder stetig Höhenmeter zu sammeln. Durch die einstrahlende Sonne zeigte sich die Hegaulandschaft nicht nur in einer besonderen Stimmung - es spannte sich auch ein Regenbogen über die Hegauhöhen. Trockenem Fußes ging es dann in der zunehmenden Dämmerung in den Wald der Teufelsküche. Seltsames Knacken ließ die Vollmondwanderer aufhorchen, und plötzlich stand da auch noch ein Mann (Hartmut Benitz) alleine da, der die Truppe dann ansprach. Er warnte davor, sich zu dieser Zeit in der Teufelsküche aufzuhalten, weil dies nicht ungefährlich sei und der Teufel sein Unwesen dort treibe (siehe Bild).

Nach der Teufelsküche ging es über den Premiumwanderweg »Stettener Panoramaweg« weiter in Richtung Neuhewen. Nach einem weiteren kurzen, aber knackigen Anstieg wurde der Waldrand am Neuhewen erreicht, und es ging relativ flach in den Wald hinein und war nun schon richtig dunkel. Wie aus dem Nichts tauchten plötzlich drei zauberhafte, durchsichtig erscheinende Lichtwesen auf, und leise, sphärisch klingende Töne erfüllten den Raum. Die Lichtwesen reichten in anmutigen Bewegungen den überraschten Wanderern Wasser. Im Schein der Blitzlichter sämtlicher Ka-

meras, die von den Wanderern gezückt wurden, konnte man die Lichtwesen besser erkennen und über deren Gewänder nur staunen. Eine gelungene Überraschung von Hegau Tourismus, der eigens hierfür die Lichtwesen »Sirenas mit Lilith« arrangierte. Nun stand noch der Aufstieg zum höchsten der Hegauvulkane bevor, der eine weitere Überraschung bereit hielt. Damit der schmale Weg in der Dunkelheit nicht verfehlt werden konnte, wurde er kurz zuvor von Gabriele Broszio und Patrick Broszio vom Touristik-Verein Engen mit unzähligen kleinen Knicklichtern markiert. So ging es durch einen Zauberwald Schritt für Schritt dem höchsten Punkt der Wanderung entgegen.

Die unzähligen Lichtmarkierungen wurden von den Besen-Wanderern Nicola und Birgit gleich wieder eingesammelt und an die Teilnehmer verteilt. Auf schmalen Pfaden wanderte man durch den Wald weiter, bis man auf dem Hegaublick wieder in freies Gelände kam und sich ein wunderschöner Blick auf das Lichtermeer im Hegau bot. Leider zog es der Vollmond vor, sich weiterhin hinter den Wolken zu verstecken und zeigte sich nur kurz vor dem Ziel und Ende der Wanderung bei der Zimmerholzer Hütte.

Den positiven Rückmeldungen nach war die Kombi-Veranstaltung ein voller Erfolg, was nur dem guten Zusammenwirken aller tatkräftiger Helfer und Unterstützer zu verdanken ist.



Um gegen die ungünstigen Wetterprognosen gewappnet zu sein, wurde beim Fest auf der Zimmerholzer Hütte das Gebäude mit einem beheizbaren Festzelt ergänzt und herbstlich dekoriert.

Bilder: Touristik Engen

Ausbildungsmesse
MARS

Gesundheit, Pflege und Erziehung

Hegau. Wer noch keine Vorstellung hat, was nach der Schule kommen soll, aber auf jeden Fall etwas mit Menschen machen möchte, für den ist die Ausbildungsmesse MARS in Konstanz am 9. November genau das Richtige. Alles Wissenswerte rund um die Ausbildung in den Bereichen Gesundheit, Pflege und Erziehung gibt es bei der MARS (Messe. Ausbildung.Regional.Sozial) von 10 bis 15 Uhr im Konzil. Azubis, Ausbilder, Lehrer und Chefs zeigen bei konkreten Mitmach-Aktionen, wie der Arbeitsalltag tatsächlich aussieht. Alle Fragen zu Karriere-möglichkeiten, Verdienst, Schulwegen, Schnuppermöglichkeiten und vielem mehr werden vor Ort beantwortet. Es werden alle wichtigen Ansprechpartner da sein: Schulen, Ausbildungsbetriebe, Arbeitgeber und Weiterbildungseinrichtungen. Auch Fachleute für Freiwilligendienste, die Generalistische Ausbildung und von der Berufsberatung nehmen teil.

Weitere Informationen zur Veranstaltung und den Vertretern vor Ort gibt es bei Facebook und Twitter unter #Mars Hegau.

Großer
Geflügelverkauf
Mittwoch, 05.10.2016
und 02.11.2016

in der Nähe vom Raiffeisenmarkt
Mühlhausen-Ehingen, 12 - 12.30 Uhr
Geflügelzucht J. Schulte
Tel. 0 52 44 / 89 14
Fax 0 52 44 / 772 47

Drop X
COCKTAIL & SHISHABAR

**LATINO LIVE
MUSIK**

01. Oktober 2016
um 18:00 Uhr

78234 ENGEN, VORSTADT 9



Die Vorschulkinder des Kindergartens Welschingen erlebten einen interessanten und lehrreichen Vormittag auf dem Kartoffelfeld mit H. Stark. Vom Kartoffellegen und -ernten über die ursprüngliche Herkunft und das Wachstum bis hin zur Kartoffelernte und ihre Weiterverarbeitung - H. Stark brachte den Kindern alles Wissenswerte kindgerecht nah. Am Ende durften die Kinder selbst Kartoffeln ausbuddeln und einsammeln und diese behalten. Die Kartoffeln werden dann später im Kindergarten weiterverarbeitet. Von allen ging ein herzliches Dankeschön an H. Stark für diesen tollen Vormittag.

Bild: Kindergarten Welschingen

Lust zum Handball spielen?

Damen 2 des TV Engen suchen Verstärkung

Engen. Die zweite Damenmannschaft des TV Engen sucht für die kommende Saison 2016/17 noch Spielerinnen und eine Torhüterin. Die Mannschaft mit Spielerinnen im Alter zwischen 16 und 22 Jahren spielt die erste Saison in der Damenklasse. »Für uns steht das Miteinander und die Freude am Handball im Vordergrund«, so die Spielerinnen.

Tags von 18 bis 19:30 Uhr und freitags von 19 bis 20:30 Uhr im linken Teil der Großsporthalle in Engen. Wer mitspielen möchte, sollte mindestens 16 Jahre alt sein. Die Damenmannschaft würde sich sehr über weitere Mitspielerinnen freuen. Fragen werden gerne von Trainer Niklas Wikenhauser, Handy: 0151/12763657 oder Niklas.wikenhauser@uni-konstanz.de beantwortet.

Trainiert wird immer diens-

Ein Erfolg nach dem anderen

Fabienne Kunz macht sich als Golferin einen Namen

Anselmingen. Der »goldene September« brachte der jungen Golferin Fabienne Kunz Freude war riesig. Weiter aus Anselmingen tolle Erfolge. Anfang des Monats wurde in ihrem Heimatclub, dem Golfclub Öschberghof Donau-eschingen, die Clubmeisterschaft ausgetragen. Um die Beste des Clubs zu ermitteln, spielen alle Altersklassen in einer Wertung zwei Tage gegeneinander. Am ersten Tag spielte Fabienne eine 79er-Runde und am Finaltag eine Runde mit 80 Schlägen. Dies sicherte ihr dann den Brutto-Sieg als »Gesamt-Clubmeisterin« der Damen.

Eine Woche später trat sie in Freudenstadt bei einem Qualifikationsturnier der »Junior European Open« an. Dort verfehlte sie nur ganz knapp die Finalrunde nach Spanien.

Am vergangenen Wochenende stand das Finale des Baden-Württembergischen Jugendmannschaftspokals an. Fabienne spielte bei besten Golfbedingungen mit ihrer Mannschaft vom Golfclub Öschberghof im Europa-Park Golfclub Breisgau gegen 12 weitere Mannschaften das Finale. Mit einer großen Abendveranstaltung im Europa-Park wurden die Sieger verkündet. In der Einzelwertung spielte Fabienne eine tolle Runde mit 26 Brutto-Punkten und konnte

somit in ihrer Altersklasse 15 den Brutto-Sieg erzielen. Die Freude war riesig. Weiter konnte sie auch noch mit der Mannschaft des Golfclubs Öschberghof nicht nur den Netto-Sieg der Teamwertung, sondern auch den Brutto-Sieg erlangen. Dies wurde mit großem Jubel gefeiert. Zum Abschluss konnten alle Finalisten am Sonntag bei freiem Eintritt in den Europa-Park.



Weiterhin auf Erfolgskurs ist die junge Anselminger Golferin Fabienne Kunz.

Was Sie auch noch eintüten sollten ...*

STADTWERKE ENGEN

*... sind unsere günstigen Strom- und Gasangebote. Und die gibt es genauso außerhalb Engens. Gerne berät Sie Frau Löwner persönlich unter: (077 33) 94 80-17.

Übrigens, ihre Stadtwerke bieten selbst Highspeed-Internet samt Telefonie zu attraktiven Konditionen.¹⁾

www.stadtwerke-engen.de

¹⁾ in Engen, Welschingen und Barga nach Verfügbarkeit

Knappe Niederlage

Neuhausen und Bittelbrunn lieferten sich spannende Tischtennis-Begegnung

Neuhausen. Am vergangenen Samstag unterlag die **erste Mannschaft** des RSV Neuhausen in der Tischtennis-Bezirksliga in einem spannenden Spiel mit 6:9 beim RV Bittelbrunn. Bereits nach den Eingangsdoppeln lag der RSV mit 1:2 in Rückstand. Das Doppel 1 mit A. Schafhüttele und Rathfelder verlor mit 2:3, das Doppel 2 mit Schinzel und J. Walz mit 0:3. Das dritte Doppel mit Schrott und Hofmann sicherte sich dann mit einem 3:0 den ersten Neuhauser Punkt.

Der Start in die Einzel begann aus Neuhauser Sicht ebenfalls nicht optimal. Von den ersten vier Einzeln gewann lediglich Rathfelder mit einem deutlichen 3:0-Sieg gegen Kaiser. A. Schafhüttele verlor mit 0:3 gegen Marc Hertenstein, Schinzel mit 0:3 gegen Hospodarz und Schrott 1:3 gegen Kerle. Im hinteren Paarkreuz konnte J. Walz einen 2:0-Rückstand aufholen und gewann gegen Michael Hertenstein noch mit 3:2. Hofmann unterlag im nächsten Spiel mit 0:3 gegen Löffler.

Zum Wechsel in die zweite Runde der Einzel lag der RSV nun mit 3:6 in Rückstand, aber es sollte noch einmal eng werden. Im vorderen Paarkreuz konnte der RSV gleich zwei

Punkte einfahren. Erst gewann A. Schafhüttele mit 3:2 gegen Kaiser in einem umkämpften Spiel, dann folgte kurz darauf wiederum ein 3:2-Sieg durch Rathfelder gegen Marc Hertenstein. Den dritten Punkt in Folge und gleichzeitig den Punkt zum zwischenzeitlichen 6:6 konnte Schinzel ebenfalls mit 3:2 für sich entscheiden, nachdem er bereits mit 2:0 gegen Kerle im Rückstand lag. Im nächsten Spiel waren Schrott und Hospodarz lange ebenbürtig, wobei das Glück mehr beim Bittelbrunner lag und dieser das Spiel mit 3:1 gewinnen konnte.

In den entscheidenden letzten beiden Einzeln verlor zunächst Hofmann mit 0:3 gegen Michael Hertenstein und J. Walz mit 1:3 gegen Löffler. Somit endete das spannende Spiel nach mehr als drei Stunden Spielzeit mit 9:6 für den RV Bittelbrunn. Das nächste Heimspiel des RSV Neuhausen findet am Samstag, 8. Oktober, um 20 Uhr gegen den TTS Gottmadingen statt.

Die **zweite Herrenmannschaft** des RSV verlor ihr Auswärtsspiel mit 5:8 in Jestetten. Am kommenden Samstag, 1. Oktober, findet das nächste Heimspiel gegen den TTC Beuren statt.



Am letzten Wochenende der Schulferien begleiteten die Skilehrer des Ski-Clubs Engen zehn wanderlustige Kinder von neun bis 14 Jahren zu einem Zeltabenteurer auf den Hohenhewen. Nach der gemeinsamen Wanderung zum Grillplatz auf der Burgruine wurden die Zelte aufgeschlagen und das Lagerfeuer entfacht. Viel Spaß hatten alle bei der Schnitzeljagd und einer Nachtwanderung zu später Stunde. Beendet wurde das Zeltabenteurer mit einem Völkerballturnier, bei dem die Kinder den Sieg davontragen konnten.

Bild: Ski-Club Engen



Beim traditionellen Pokalschießen der Bürgerwehr, das alljährlich auf der Standanlage des SSV Welschingen stattfindet, konnte der Kommandant der Bürgerwehr Engen, Hauptmann Bernd Binder, fast alle Bürgerwehrekameraden begrüßen. Geschossen wurden sieben Schuss mit den Vorderladergewehren der Bürgerwehr auf 50 Meter. Die fünf besten Schüsse wurden gewertet. Mit 43 Ringen belegte Martin Wenger den ersten Platz und ist somit für ein Jahr Gewinner des von Bürgermeister Johannes Moser neu gestifteten Wanderpokals. Mit neun Ringen gewann Manfred Herrmann, der im Jahre 2002 mit 46 Ringen den Wanderpokal gewonnen hat, die Kanone, die er ein Jahr pflegen darf. Dankbar ist die Bürgerwehr den Welschinger Schützenfreunden dafür, dass sie stets die Standanlage zur Verfügung stellen, sowie dem Waffenmeister Martin Wenger und Michael Schrader, die wie immer Pulver und Kugel für alle Bürgerwehrekameraden richteten. Das Bild zeigt (von links) Kommandant Bernd Binder, der Martin Wenger gratuliert, sowie den Stellvertreter Andreas Bercher, der sich mit Manfred Herrmann über den Gewinn der Kanone freut.

Bild: Höttges

Wer dem Service-Display glaubt, zahlt bis zu 300,-€

Service in
9400 km
oder
79 Tagen

Wer zu uns kommt zahlt 1,-€*

Die Arbeitszeit bei einem Service kostet je nach Modell zwischen 150,- und 300,- EUR.

*Willkommen im Kleingedruckten: Material und Schmiermittel sind im „normalen“ Servicepreis nicht enthalten und deswegen in unserer 1,- EUR Sonderaktion natürlich auch nicht. Die Aktion gilt für jeden Service, gilt für alle 4-Zylinder Modelle von Audi, VW, VW Nutzfahrzeuge, Skoda, Seat, die 5 Jahre oder älter sind.

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstraße 17, D-78224 Singen/Htwl. / Telefon +49 7731 8301-0 / info.vwz@grafhardenberg.de / www.gohm-graf-hardenberg.de

Noch Plätze frei

Angebote der TG Welschingen

Welschingen. In folgenden Fitness- und Gesundheitskursen der TG Welschingen sind noch Plätze frei: »**Rücken Aktiv**«: Ein effektives Programm, welches das orthopädische System funktionell erhalten soll und für jede Altersgruppe geeignet ist. Mittwochs um 10.30 Uhr im Gymnastikraum im Kindergarten Welschingen. »**Rücken stärken - bewegen statt schonen!**«: Haltungsschu-

lung, Kräftigung, Dehnen und Entspannen mit dem Ziel, Wirbelsäulenschäden vorzubeugen. Kursbeginn am 5. Oktober, immer mittwochs um 19 Uhr im Gymnastikraum im Kindergarten Welschingen.

Fragen oder Anmeldung zu allen Kursen in der TG-Geschäftsstelle unter Tel. 07733/504717 oder tgwelschingen@hegaudata.de. Weitere Infos unter www.tgwelschingen.de.

Frühe Führung

HFV schlug Konstanz-Wollmatingen 3:1

Hegau. Ein verdienter 3:1-Sieg gelang der **Landesligamannschaft** des Hegauer FV gegen den hoch favorisierten SC Konstanz-Wollmatingen. Die Gäste besaßen zwar ein leichtes Übergewicht im Mittelfeld, doch die Hegauer hatten gegen die unsicher wirkende Abwehr des Tabellenzweiten die klareren und zahlreicheren Torgelegenheiten. Bereits in der 3. Minute fiel das 1:0 für den HFV. Ein weiterer Einwurf von Wirthmüller konnte nur unzureichend geklärt werden, Caré war mit dem Kopf zur Stelle und sorgte für die frühe Führung der Platzherren. Fünf Minuten später fiel nach einem erneuten Einwurf von Wirthmüller der Ball Müller auf den Fuß, der von der Strafraumgrenze nur knapp verzog. Den Ausgleichstreffer hätte Bode in der 14. Minute erzielen müssen, als er im Torraum frei an den Ball kam, jedoch weit über das Tor schoss. In der 57. Minute flog wiederum ein Einwurf von Wirthmüller weit in den Strafraum, Caré ließ den Ball mit der Brust abtropfen, und Müller konnte mit einem strammen Schuss auf 2:0 erhöhen. In der 65. Minute kamen die Gäste zum Anschlussstreffer: Windey nach einer Flanke und einem Abschluss zweimal geklärt, konnte jedoch beim dritten Versuch den Treffer von Gamp nicht verhindern. Postwendend setzte sich Petschko auf der rechten Angriffsseite durch, passte in die Mitte, wo

Schneider den Ball nur knapp verfehlte. Den alten Abstand stellte Müller in der 71. Minute wieder her. Roth hatte sich im Mittelfeld den Ball erkämpft, spielte Schneider an, der Müller in Szene setzte, und Müller traf zum 3:1.

In der Schlussphase versuchten die Konstanzer, mehr Druck zu machen, scheiterten aber an der gut gestaffelten Abwehr des HFV und einem sicheren Windey im Tor der Platzherren.

Das **B-Team** trennte sich vom FC Böhlingen 1:1. Die Führung durch Pagliazzo aus der 57. Minute konnten die Gäste zehn Minuten später ausgleichen. Auch das **C-Team** musste sich gegen den SC Weiterdingen mit einem Punkt begnügen. Der HFV ging in der 4. Minute durch Mazzara in Führung, doch die Gäste konnten durch Treffer in der 30. und 36. Minute mit einer 1:2-Führung in die Pause gehen. Der Ausgleichstreffer gelang Sanso fünf Minuten nach Wiederanpfiff.

Vorschau: Das **Landesligateam** empfängt am kommenden Montag, 3. Oktober, den Aufsteiger SC Markdorf. Die Begegnung beginnt um 15 Uhr in Welschingen. Das **B-Team** spielt am Sonntag ab 15 Uhr beim FC Bodman-Ludwigshafen auf dem Sportplatz in Bodman, das **C-Team** ist zum gleichen Termin bei der SG Sipplingen-Hödingen auf dem Sportplatz am Hauberg in Sipplingen zu Gast.

Herbstprüfung in Welschingen



Die Vorstandschaft der Hundesportfreunde Hegau-Welschingen: (von links) Jens Jeckl, Silke Wachter, Michael Rosin, Carmen Kamenzin, Corina Jäckle, Henning Baldauf, Marion Otto und Chris Gierth. Auf dem Bild fehlt Martin Knies.



Familie Brendle
Dielenhof, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 88 51
www.dielenhof.de

- Frische **Blut- und Leberwürste**
- Mageres **Kesselfleisch, gekochte Rippe**
- Frisches **Sauerkraut**
- Frische oder geräucherte **Bratwürste**
- **Griebenschmalz, Kräuterschmalz**
- Süße **Zwetschgen, frischer Süßmost**

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr; Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr; Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

WIR WÜNSCHEN DEN HUNDESPORTFREUNDEN
VIEL ERFOLG BEI DER HERBSTPRÜFUNG.



Zimmerei Keller

BERND KELLER
ENGEN | WELSCHINGEN
TEL 0 77 33.97 70 41

Der Hund - Dein bester Freund

Mitgliederzahl wächst

Hundesportfreunde Hegau-Welschingen
legten tollen Start hin

Welschingen. Mit 13 Mitgliedern am 6. September 2015 gegründet, konnten sich die Hundesportfreunde Hegau-Welschingen bereits zum 1. Januar 2016 aufgrund stetig wachsender Mitgliederzahlen über die Aufnahme in den Südwestdeutschen Hundesportverband (swhv) freuen. Dies ermöglicht dem Verein, Prüfungen in allen vom Verband anerkannten Hundesportarten anzubieten und an externen Prüfungsveranstaltungen teilzunehmen. Aktuell ist die Zahl auf 47 aktive Mitglieder angewachsen.

Der Verein bietet Hundehaltern die Möglichkeit, ihre Hunde zu Vielseitigkeits-, Begleit-, Fährten- oder Rettungshunden auszubilden oder sich mit ihrem Hund am Breiten- und Freizeitsport zu beteiligen. Die hundesportliche Arbeit ist im hohen Maße auf die soziale Integration in die Gesellschaft ausgerichtet.

Das erste Vereinsjahr war gefüllt von vielen Aktivitäten rund um den Hund, sei es mit öffentlichen Veranstaltungen oder der ersten, vom jungen Verein durchgeführten Vereinsprüfung, stellt eine solche Prüfung doch immer das Highlight eines Hundevereins dar.

Am 1. Oktober wird nun die zweite Prüfung durchgeführt. Geprüft wird in der Königsklasse der Unterordnung, im Obedience, in verschiedenen Prüfungsstufen. Am Nachmittag werden die Begleithunde in ihrem Gehorsam auf dem Übungsgelände und im Ver-

kehrsteil außerhalb des Geländes geprüft. Mit insgesamt 16 Startern in beiden Sportarten ist ein Prüfungstag voll ausgebucht, denn der anwesende Leistungsrichter darf nur eine begrenzte Anzahl Prüflinge an einem Tag bewerten.

»Wir sind als neuer Verein mit derzeitigem Sitz im Ortsteil Welschingen überaus positiv von den dort ansässigen Vereinen und der Bevölkerung aufgenommen worden und finden große Unterstützung«, freut sich die Vorsitzende Carmen Kamenzin und ist auch sehr stolz auf ihre Vorstandschaft und die Mitglieder. »Würden wir nicht Hand in Hand arbeiten und viel von unserer Freizeit in den Verein investieren, wären viele Dinge nicht möglich, die wir bis heute bewerkstelligt haben«. Interessierte können sich gerne den Trainingsbetrieb ansehen. Infos gibt es auch unter www.hundesportfreunde-hegau.de.



Auch Schutzdienstarbeit wird beim HSF Hegau-Welschingen geleistet.

Natursteine
aus aller Welt

STEIN STOCKER
PERFEKTION IN STEIN

78234 Welschingen am Kreisverkehr
Tel. 07733/5424 Fax 07733/2306

Concord-Service

FZ-Handel • FZ-Service • Abschleppdienst
Wohnmobil-Service-Stützpunkt

Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 17 Uhr • Sa. geschlossen

Klaus de Monte

Tel.: 07733/6456 • Fax: 07733/2407

Bundesstr. 13

Mobil/Abschleppdienst: 0172/7186356

78234 Welschingen

E-Mail: klaus@klausdemonte.com

www.Concord-Service.com



Beim Ausflug in den Freizeitpark Allensbach/Bodanrück kommt es zur Begegnung der Welpen mit freilaufenden Rehen.

Bilder: Hundesportfreunde

HONOLD
FAHRZEUGBAU



Mercedes-Benz
Service

Mercedes-Benz Geschäftswagen: Wir
fahren ihn ein, Sie machen das Geschäft.

Große Auswahl, attraktive Angebote: Honold GmbH & Co KG in Engen-Welschingen.

Nur wenige Monate alt, exzellent gepflegt, mit niedrigem Kilometerstand und gehobener Ausstattung – unsere Geschäfts- und Jahreswagen bieten viele Vorteile. Und das bei einer großen Auswahl von A- bis S-Klasse. Garantie, Finanzierungs- und Leasingangebote sowie Inzahlungnahme-Möglichkeiten machen das Angebot noch attraktiver. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

HONOLD GmbH & Co KG
Bundesstr. 3
78234 Engen-Welschingen

Tel. +497733-8033
Fax +497733-2113
info@honold-fahrzeugbau.de
Internet: www.honold-fahrzeugbau.de



Mercedes-Benz

Sehr gute Anbindung

Mit dem Bus zum Theater nach Singen

Hegau. Der Verein Volksbühne Singen hat sich mit Bravour als eigenständiger Veranstalter in der Stadthalle Singen etabliert. Mit ein Grund für den dauerhaften Erfolg ist auch die hervorragende Anbindung mit Theaterbussen. Diese bedienen auf vier Fahrtrouten nahezu 30 Ortschaften. Neben den Höri-Gemeinden, dem westlichen Hegau sowie dem Raum Stockach sind auch langjährig Gemeinden aus dem zentralen Hegau mit von der Partie. Ausgangspunkt bei den Theaterfahrten ist die Gemeinde Eigeltingen. Die Fahrtroute im Überblick: Eigeltingen: ehemals Gasthaus »Lamm«/Post 18.45 Uhr, Aach: Rathaus 18.50 Uhr, Engen: Bahnhof 19.05 Uhr, Welschingen: Gasthaus »Bären«: 19.15 Uhr, Ehingen: Rathaus 19.25 Uhr, Mühlhausen: Rathaus 19.30 Uhr. Das Fahrabonnement kann zum eigentlichen Volksbühne-Theaterabonnement hinzu gebucht werden. Die Fahrten werden mit jeweils 7 Euro zusammen mit den günstigen Abonnementgebühren von 51 Euro in Rechnung gestellt. Die Theaterbusse stehen ausschließlich den Abonnenten zur Verfügung.

Auftakt der dreiteiligen Aufführungsreihe des Vereins Volksbühne in der Stadthalle Singen in der Spielzeit 2016/2017 ist am Donnerstag, 20. Oktober, um 20 Uhr, die Komödie »Kerle im Herbst« mit Horst Janson, seiner Tochter Sarah-Jane, Hans-Jürgen Bäumler und Christian Wolff. Es folgt am Freitag, 25. November, um 20 Uhr, das Schauspiel »Die Blechtrommel« nach dem gleichnamigen Roman von Günter Grass mit dem Ensemble des Alten Schauspielhauses Stuttgart.

Am Donnerstag, 23. März, gibt es ein Wiedersehen mit Deutschlands bestem Maskentheater, der »Familie Flöz«, diesmal mit ihrem Stück »Teatro Delusio«.

Näheres unter www.volksbuehne-singen.de oder bei Tourist Information Singen, Tel. 07731/85-504 oder -262.



Der weiße Ball lockte: Am 9. September besuchten 14 Kinder den TTV Anselfingen im Rahmen des Sommerferienprogramms der Stadt Engen, um den Umgang mit dem weißen Ball zu testen. Bei einem vom TTV aufgebauten Parcours des Tischtennisverbandes konnten die Kinder ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen. Nach zwei Stunden Konzentration und Anspannung ging es zur Verleihung der Urkunden. Auch nützliche Sachpreise für das neue Schuljahr, die von der Sparkasse Engen-Gottmadingen gespendet wurden, konnten gewonnen werden. Anschließend wurde traditionsgemäß hinter dem Bürgerhaus Anselfingen gegrillt, bis die jungen Athleten dann den Heimweg angetreten haben. Auch dieses Jahr wurde das Sommerferienprogramm beim TTV Anselfingen wieder zum vollen Erfolg, nicht zuletzt wegen der aktiven Beteiligung der Jugendlichen des TTV Anselfingen.

Bild: TTV Anselfingen

Koch

Kaminofen-Studio

Schornsteine + Kaminöfen
aus einer Hand



**Jetzt in neuen, modernen
Ausstellungsräumen**

Öffnungszeiten:
Mo-Do 7.30-12.00/13.30-17.00 Uhr
Fr 7.30-12.00/13.30-16.00 Uhr
Sa 10.00-12.30 Uhr

Max Koch GmbH & Co.KG
Industriestraße 12 · D - 78256 Steißlingen
Telefon 0049-7738/92810-www.maxkoch.de



Bonbon machen live erleben: Im Rahmen des Sommerferienprogramms besuchte die Schulsozialarbeit Engen mit 32 Schülerinnen und Schülern die »Bodensee Bonbon Manufaktur« in Eigeltingen. Die Kinder konnten leckere Bonbons in jeglichen Geschmacksrichtungen testen und einen Lutscher selbst herstellen. Ein besonderes Highlight war auch der warme Bonbonteig, den alle probieren durften. Es hat allen sehr viel Spaß gemacht.

Bild: Stadt Engen

Von Welschingen nach Diessenhofen

Fußwallfahrt der Seelsorgeeinheit Engen

Engen. Trotz kritischer Wetteraussichten besann sich der Himmel anlässlich der Fußwallfahrt am Samstag, 17. September, und bescherte den Wallfahrern einen herrlichen Tag. Mit anfangs 23 Wallfahrern und vor allem Wallfahrerinnen wurde um 6 Uhr in der Frühe in der Kirche St. Jakobus in Welschingen mit einem Wallfahrtssegnen begonnen. Pater Jose schickte die Wallfahrer mit herzlichen Worten nicht nur auf den Weg, sondern begleitete die Gruppe selbst über die gesamte Strecke von 23,7 Kilometern.

War es beim Aufbruch noch dunkel und verhangen, so wurde nach dem ersten Aufstieg Richtung Hilzingen der Blick in die wunderschöne Hegauer Landschaft immer klarer. Nach 8,7 Kilometern wurde die erste Station in Hilzingen erreicht. Dort wurde eine kurze Andacht gefeiert und gefrühstückt.

Das Freiburger Münster hat auf der Nordseite des Querhauses das »Barmherzigkeitsfenster«. Mit zwei an langen Stangen befestigten Vergrößerungen der Fenstermedaillons den abschließenden Gottesdienst feiern konnten.



Ein besonderes Erlebnis war auch die diesjährige Fußwallfahrt der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau. Ein besonderer Dank ging im Anschluss an Horst Schmid, der bereits zum 23. Mal den Streckenverlauf dieser nunmehr 31. Wallfahrt minutiös plante, an alle, die in irgendeiner Weise zum Gelingen beitrugen, sowie an die zahlreichen gut gestimmten Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die Anlass geben, auch in Zukunft weitere Fußwallfahrten für die Seelsorgeeinheit zu planen und durchzuführen.

den weiteren Weg nach Bietingen. In Bietingen wurde man herzlich von der Mesnerin Fr. Klopfer empfangen. In der St. Gallus-Kirche wurde wieder eine kurze Andacht gefeiert. Zwei weitere, an Stangen befestigte Vergrößerungen der Fenstermedaillons kamen hinzu. Die Strecke führte nach der Mittagspause über 6,3 Kilometer an der Biber entlang bis zur Kirche St. Dionysius in Gailingen.

Der nun komplette Satz mit den in leuchtenden Farben gehaltenen Fenstermedaillons begleitete nach St. Katharinental in Diessenhofen. Die Gruppe wurde von Station zu Station immer größer, so dass insgesamt 31 Teilnehmer gezählt wurden. Der lange Weg von Welschingen nach Diessenhofen zeigte dem einen oder anderen Wallfahrer, dass der eigene Körper seine Grenzen hat.

Zum Glück konnte das Begleitfahrzeug für Entlastung sorgen, wenn es nicht mehr ging, sodass alle gemeinsam in der schönen barocken Wallfahrtskirche St. Katharinental den abschließenden Gottesdienst feiern konnten.



Die Seniorengemeinschaft Welschingen besuchte beim letzten Treffen die Firma Preter in Watterdingen. Das nächste Treffen findet am Mittwoch, 12. Oktober, um 14.30 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen statt. Die Seniorengemeinschaft wird sich dem spannenden Thema »Neue Nachbarn - Flüchtlinge in Engen/Welschingen« widmen. Neben Bürgermeister Moser wird auch Fabienne Stotz vom Landratsamt Konstanz anwesend sein, und beide werden für Fragen zur Verfügung stehen. Gäste sind herzlich willkommen.



Eine verständliche und persönliche Beratung vor Ort ist durch nichts zu ersetzen. Das wissen auch meine Stadtwerke.

Helge Geier
Rentnerin

STADTWERKE ENGEN

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen

Telefon (0 77 33) 94 80-0
www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de



Wer möchte schon in Telefonwarteschleifen hängen, vorgefertigte Standardantworten erhalten oder sich mit unverständlichen Tarif- und Vertragsklauseln herumplagen? Wir nicht und Sie sicher auch nicht. Sollten Sie Fragen zu unseren Leistungen und Produkten oder sonstigen Beratungsbedarf haben, dann sind wir für Sie da und direkt vor Ort erreichbar. Denn die Stadtwerke, das sind wir hier, wir alle.

Kleider-/Spielzeugbörse

Am 15. Oktober in Aach

Hegau. Am Samstag, 15. Oktober, von 10 bis 12 Uhr, veranstaltet der Förderverein GHS Aach eine Selbstanbieterbörse für Kinderbekleidung und Spielzeug in der Schulturnhalle in Aach. Für Schwangere ist

„In unseren Händen liegt ein großes DANKE,
in unserer Erinnerung bleibt so viel zurück ...“

Artur Neumeister

* 17.01.1933 † 12.09.2016

- D** - für die große Anteilnahme in Wort, Schrift und Gebet
- A** - Herrn Dr. Völpel für die fürsorgliche ärztliche Betreuung
- N** - AKA-Team für die jahrelange liebevolle Pflege
- N** - Herrn Pfarrer Axel Maier für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- K** - den Musikvereinen Hattingen u. Barga für die musikalische Begleitung in Kirche und Friedhof
- E** - RSV Mauenheim für die Kranzniederlegung
- E** - dem Bestattungsunternehmen Keller und Tritschler für die hilfreiche Unterstützung
- dem Hattinger Sportverein u. Akkordeonverein Immendingen für die Zeit der Verbundenheit

Danke allen, die ihn im Leben schätzten und achteten und mit ihm in Freundschaft verbunden waren.

Im Namen aller Angehörigen

Lydia Neumeister Mauenheim, im September 2016

Gefährliche Wechselwirkungen

VdK-Ortsverband lädt am 29. September zu Gesundheitsvortrag ein

Hegau. Der Sozialverband VdK, Ortsverband Oberer Hegau, veranstaltet morgen, Donnerstag, 29. September, um 17 Uhr im Gasthaus Bären, Turmstraße 1 in Welschingen, einen Gesundheitsvortrag mit Dr. Achim Gowin, Chefarzt Zentrum Altersmedizin, Hegau-Bodensee-Klinikum Radolfzell, zum Thema »Besonderheiten der medikamentösen Therapie bei älteren Patienten«. Mitglieder, Freunde und Interessierte sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Nach dem Vortrag steht Dr. Gowin noch für Fragen zu diesem Thema zur Verfügung.

Es gibt Medikamente, deren Einnahme für ältere Menschen und bei bestimmten Vorerkrankungen kritisch ist. Chronisch Kranke müssen oft mehrere Arzneimittel einnehmen. Medikamente tragen dazu bei, den Verlauf und die Symptome chronischer Krankheiten abzumildern. Richtig eingesetzt, verbessern sie die Lebensqualität oder wirken sogar lebensverlängernd. Allerdings häufen sich, mit zunehmendem Alter, die Gesundheitsprobleme, und damit steigt auch die Anzahl der regelmäßig eingenommenen Präparate. Das kann zu Nebenwirkungen und Wechselwirkungen führen.

Jeder Dritte über 65 Jahre bekommt in einem Quartal fünf oder mehr verschiedene Arzneien verschrieben. Doch mit der Zahl an Medikamenten nehmen auch die unerwünschten Effekte zu: Übelkeit, Kopfschmerzen, Durchfall und Verstopfung etwa. Schlaf- und Beruhigungsmittel erhöhen insbesondere bei älteren Menschen das Risiko, zu stürzen und sich zu verletzen. Nicht selten verlieren Hochbetagte nach einem Knochenbruch ihre Mobilität. Schwere Neben- und Wechselwirkungen erfordern oft eine Behandlung im Krankenhaus. Experten schätzen, dass bis zu zehn Prozent aller Einweisungen von älteren Menschen erfolgen, weil Medikamente Beschwerden bereiten. Ansprechpartner: M. Flegler, Vorsitzender, Tel. 07733/1048, Email: ov-oberer-hegau@vdk.de, oder unter: www.vdk.de/ov-oberer-hegau/.



Nun aber bleiben Glaube, Liebe, Hoffnung, diese drei;
die Liebe aber ist die größte unter ihnen.

1. Kor. 13, 13

Nachruf

Die Ev. Kirchengemeinde trauert um ihre langjährige Mitarbeiterin

Annemarie Esslinger

* 24.06.1944 † 24.09.2016

Annemarie Esslinger hat mehr als 3 Jahrzehnte unserem Kirchengemeinderat angehört. Sie engagierte sich über viele Jahre in der Kinder- und Jugendarbeit, später auch in der Seniorenarbeit. Sie hat die verschiedensten Gemeindekreise geleitet und war Ansprechpartnerin in vielen Bereichen der Gemeindearbeit.

Annemarie Esslinger hat durch ihre bescheidene, freundliche Art und ihr gewinnendes Wesen viele Menschen angesprochen und seelsorglich begleitet. Ihre Opferbereitschaft, ihr fester Glaube und ihr Einfühlungsvermögen haben viele Menschen in unserer Gemeinde und darüber hinaus berührt und gestärkt.

Wir sind sehr traurig über ihren Weggang und werden Annemarie Esslinger vermissen. Unser Mitgefühl richtet sich auch an ihre Familie.

Für den Kirchengemeinderat

Pfr. Michael Wurster

Kath. Bildungswerk Europa - wohin geht die Reise?

Engen. Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Donnerstag, 6. Oktober, um 20 Uhr zu einem Vortrag und Diskussion mit Andreas Jung, Mitglied der CDU-Fraktion im Deutschen Bundestag, über aktuelle Fragen zur Europäischen Gemeinschaft ein. Können weiterhin gemeinsam tragfähige Lösungen im Hinblick auf Flüchtlingskrise, drohende Staatspleiten, nach dem Brexit der Briten und Ähnlichem entwickelt werden? Die Veranstaltung findet im katholischen Gemeindezentrum Engen/Hexenwegle statt.

Kosten: 3 Euro. SchülerInnen und Studierende sind frei.

Dankbar für die »Deutsche Einheit« Friedensgebet

Engen. Das nächste ökumenische Friedensgebet wird in der Engener Stadtkirche am Mittwoch, 5. Oktober, um 18.15 Uhr festlich begangen. Mit viel Grund zur Dankbarkeit soll an den »Deutschen Herbst« 1989 gedacht werden: Unverhofft kam es zum Fall der Berliner Mauer. Ausgehend von den Friedensgebeten und den Montagsdemonstrationen verlief diese deutsche Revolution gewaltlos ohne Blutvergießen, während fast gleichzeitig in Peking das Massaker von Tianmen geschah. Die dortigen Sitzstreiks der Friedensaktivisten wurden blutig niedergewalzt, nun sind die Hoffnungen auf Demokratie in China für lange Zeit begraben.

Ebenso tragisch ist der »Arabische Frühling«, der vor wenigen Jahren in Tunesien und Ägypten so große Hoffnungen weckte und heute traurige Vergangenheit ist. Die Katastrophen des IS-Terrors und des seit fünf Jahren tobenden syrischen Bürgerkriegs machen die Welt ratlos, die UN-Vollversammlung bietet ein jämmerliches Bild der Ohnmacht und Zerstrittenheit.

Deshalb lädt die ökumenische Friedensgruppe dazu ein, in einem Dankgottesdienst des Wunders zu gedenken, dass in Deutschland die Wiedervereinigung geschenkt wurde, die kaum jemand für möglich hielt. So wollen sich die Teilnehmer stärken, trotz der gegenwärtigen Tragödien dran zu bleiben am betenden, hoffenden Einsatz für den Frieden der Welt.

Landwirtschaftsverband Sprechtage

Hegau. Im Oktober finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 12. Oktober, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 5. und 19. Oktober, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 Uhr bis 15 Uhr.

St. Gallus-Hilfe Gastfamilien gesucht

Hegau. Die St. Gallus-Hilfe sucht im Landkreis Konstanz engagierte Familien, Lebensgemeinschaften oder Einzelpersonen, die sich vorstellen können, ein Kind oder eine erwachsene Person bei sich aufzunehmen und im Alltag zu begleiten. Infos bei der St. Gallus-Hilfe gGmbH, Worblinger Straße 69, Singen, Tel. 07731/596962, www.st.gallus-hilfe.de.

Zum 1. Todestag
in schöner, liebevoller Erinnerung
an meinen Vater

Hermann Rebholz
† 30.09.2015

Es ist nichts mehr, wie es war.

Ich vermisse Dich.
Deine Tochter
Gabi



78234 Engen

Wir legen alles still
in Gottes gütige Hände,
das Glück und auch das Leid,
den Anfang und das Ende.

Nach kurzer, schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von unsere lieben
und großzügigen Schwester, Schwägerin, Patentante, Tante und Großtante

Annemarie Esslinger

* 24.06.1944 † 24.09.2016

In Liebe und großer Dankbarkeit
Hansjakob Esslinger
Hildegard und Martin Förster
Thomas und Ilena Förster mit Lukas und Marlies
Markus und Bianca Förster mit Marissa, Max, Anna und Lena
Michael Förster und Massiel mit Werner und Martin
Sonja und Markus Mattes
sowie alle Anverwandten und Freunde

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 29.09.2016, um 14.00 Uhr in der evangelischen
Auferstehungskirche in Engen statt, anschließend Beerdigung auf dem Friedhof.

Nachruf

Wir trauern um unsere verstorbene Mitarbeiterin

Annemarie Esslinger

Frau Esslinger begann im Mai 1962 ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten und wurde nach Beendigung als Sachbearbeiterin in der Bauverwaltung übernommen, wo sie bis zur ihrem Eintritt in den Ruhestand im Oktober 2007 tätig war. Wir haben Frau Esslinger als sehr engagierte Mitarbeiterin kennen- und schätzen gelernt. Sie hatte immer ein sehr offenes Ohr für die Anliegen der Bürgerschaft und war deshalb eine überaus kompetente und beliebte Ansprechpartnerin im Stadtbauamt. Darüber hinaus engagierte sich Frau Esslinger in der evangelischen Kirchengemeinde und kümmerte sich ohne Rücksicht auf ihre eigene Person um bedürftige Menschen in unserer Stadt.

Wir sind der Verstorbenen zu großem Dank verpflichtet und werden ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt ihren Angehörigen.

Für die Stadt Engen
die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
und den Gemeinderat

Engen, den 26.09.2016

Johannes Moser
Bürgermeister

Unsere Jubilare

- Frau Hildegard Fluk, Zimmerholz, 80. Geburtstag am 1. Oktober
- Herr Klaus Weh, Anselfingen, 75. Geburtstag am 1. Oktober
- Frau Sieglinde Gnirß, Engen, 75. Geburtstag am 2. Oktober
- Herr Rudolf Sprenger, Anselfingen, 85. Geburtstag am 3. Oktober

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst: Samstags, 1. Oktober: Haydn-Apotheke, Konstanzer Straße 75, Radolfzell, Telefon 07732/910050
Sonntag, 2. Oktober: Wasmuth-Apotheke, Schlossstraße 40, Mühlhausen-Ehingen, Telefon 07733/5152
Montag, 3. Oktober: Apotheke Sauter, Ekkehardstraße 18, Singen, Telefon 07731/63035
Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon 01803/222555-25
Tierärztlicher Bereitschaftsdienst: Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.
Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164
Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller
Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300
AKA-Team, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893
Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879
Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420
Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040
Diakonisches Werk des Evang. Kir-

chenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)
Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdrstr. 7, Tel. 07531/800-3311
Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de
Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222
Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309
Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300
Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.
 An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.
Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Tanz mit, bleib fit

Tanzkreis im evangelischen Gemeindehaus

Engen. Wer Lust hat, part-nerunabhängig zu Musik aus Freude, bietet Geselligkeit, alle Welt zu tanzen, ist herzlich zu den Treffen des Tanzkreises eingeladen. Beim Erlernen der Tanzschritte werden Konzentration, Reaktionsvermögen und Merkfähigkeit spielerisch trainiert. Tanzen fördert Ausdauer, Beweglich-

keit und Vitalität, bereitet Freude, bietet Geselligkeit, belebt die Seele.
 Der nächste Termin ist am Freitag, 30. September, von 18.30 bis 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Schnuppergäste sind herzlich willkommen. Nähere Informationen unter Tel. 07774/7420.

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 1. Oktober:
Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr
Aach: 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 2. Oktober:
Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit als Familiengottesdienst
Bargen: 9 Uhr Hl. Messe
Bittelbrunn: 9 Uhr Hl. Messe als Familiengottesdienst
Ehingen: 10.30 Uhr Hl. Messe
Mühlhausen: 9 Uhr Hl. Messe
Neuhausen: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
Welschingen: 10.30 Uhr Hl. Messe, 18.30 Uhr Stille Anbetung
Stetten: 18.30 Uhr Rosenkranz
Zimmerholz: 10.30 Uhr Hl. Messe

Kirchliche Nachrichten

Praytime - Gebetszeit für Jugendliche: Der nächste Praytime-Jugendgottesdienst in der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau findet am Samstag, 8. Oktober, in Ehingen statt. Fragen werden beantwortet unter Tel. 07774/7174 oder 0178/2075526.

»**Spirituelle Tankstelle**«: Die Männergruppe »Spirituelle Tankstelle« trifft sich am Freitag, 30. September, um 18.30 Uhr in der Autobahnkapelle im Hegau.
Frauengemeinschaft Engen: Am Montag, 10. Oktober, findet eine Rosenkranzandacht in der Josefskapelle in Mühlhausen statt. Dazu trifft sich die Frauengemeinschaft Engen um 16.30 Uhr am Lidl-Parkplatz, um in Fahrgemeinschaften nach Mühlhausen zu fahren. Anschließend ist Einkehr.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

Sonntag: 11 Uhr Eucharistiefeier zur Erntedank mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet von Franz Meister. Bitte Körbchen mit Erntegaben zur Segnung mitbringen.
Montag: 16 Uhr Literarisch-musikalische Andacht am Tag der Deutschen Einheit mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, Bruno Epple und Eduard Ludigs, musikalisch gestaltet von den Instrumentalisten des Hegau-Gymnasiums unter der Leitung von Gabriele Haunz.

Evangelische Kirche Gottesdienst

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst (Pastor Schwarze)

Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

Mittwoch: 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 20 Uhr Senfkorn-Hauskreis
Freitag: 18.30 Uhr Tanzkreis, 19.15 Uhr Jugendgruppe
Mittwoch, 5. Oktober: 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 17 Uhr Konfiunterricht, 18.15 Uhr ökumenisches Friedensgebet in der Stadtkirche

Neuapostolische Kirche

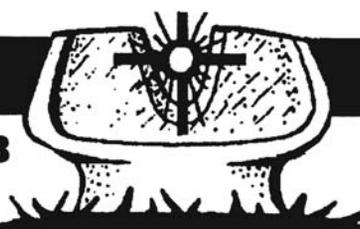
Donnerstag: 20 Uhr Gottesdienst

Christliche Gemeinde

Sonntags: 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

W. SCHWARZ

STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
 IN SINGEN



GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165
 Tel.: 0 77 31/6 44 43

Suche erfahrene deutschsprachige **Reinigungskräfte** für Objekte in Engen, Singen und Umgebung. Fahrzeug erforderlich.

Arbeitszeiten:
tägl. von 8 - 11 Uhr und 17 - 20.30 Uhr

P.E P.E Reinigung & Service
Elena Pappalardo
Friedrich-Mezgerstraße 34
78234 Engen
+49 77 33 / 503 352
+49 172 / 4070 179
info@pe-reinigung.de
www.pe-reinigung.de

Wir sind Ihr Spezialist für Reinigungen aller Art

- Gebäudereinigung
- Praxisreinigung
- Büroreinigung
- Glasreinigung
- Privathaushalte



www.pe-reinigung.de

Preiswertes Obst
versch. Sorten, knackig & frisch
Mo.- Fr. 16.30 - 18.30 Uhr,
Sa. 9 - 16 Uhr oder nach Vereinb.
Tel. 07733/2222, 0174/7670491
Jew. Sa.+So. 10 - 17 Uhr sowie am
3. Okt. ab Feld zum Selberpflücken
Obstbau Familie Schamberger
78259 Mühlhausen · Bahnhofstr. 24

Essen auf Rädern
Ausfahrer/in gesucht
auf Mini-Job Basis
Tägl. von 11- 13 Uhr,
auch an Sonn- u.
Feiertagen.
1 Woche Dienst – 1 Woche frei
Flexibilität ist aber notwendig.
Nähere Information erhalten
Sie im persönlichen Gespräch.

Mobiler
Essens - Service
Frau Erhardt
Tel. 0 77 33 – 87 89

Verkäufer/in gesucht

MARCO

m/w, in Teilzeit & Aushilfe
für unsere Filiale in Engen

Marktstraße 15 • 88356 Ostrach
Tel.: 07585/935115
E-Mail: personal@marco-moden.de
oder im Geschäft Engen abgeben

Freundliche und zuverlässige Reinigungskräfte
für 3 Objekte in Engen gesucht:

1. Objekt Montag - Freitag von 15.00 Uhr - 18.00 Uhr
2. Objekt Montag - Samstag ab 5.30 Uhr, jew. 1,75 Std.
3. Objekt Montag - Freitag von 17.00 Uhr - 19.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Anruf
unter der Nr. 0 77 51 / 8 96 62 10

Top Gebäudeservice GmbH,
Fuller Str. 15, 79761 Waldshut-Tiengen



Wir suchen ab sofort ein
Sanierungsbedürftiges Bauernhaus
Haus mit Garten im ländl. Bereich, aber kein Abrisshaus.
Bis 85.000,- €
Tel. 0 74 29 / 91 66 56, handy 0176 / 47 23 84 64

WIR SUCHEN DICH
als zuverlässigen und verantwortungsbewussten
HEGAUKURIER-Zusteller in Tengen und Aach.
Gerne auch Schüler ab 13 Jahren.
Zustellung Mittwochnachmittag.
Gernot Burmeister - Telefon 0 77 71 / 93 02 68 31
Gernot.burmeister@suedkurier.de

KERSCHBAUMER
Wir suchen ab sofort einen technischen Zeichner (m/w) auf 450,00 EUR Basis für Arbeiten im CAD Programm AutoCad zur Bearbeitung von 2D Plänen nach Vorgabe gerne auch als Homeoffice
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung
Kerschbaumer GmbH Gerwigstr. 33 78234 Engen
07733-505870 info@kerschbaumer.de www.kerschbaumer.de

Heizung
Sanitär
Lüftung
Service

KERSCHBAUMER
Wir suchen ab sofort einen Mitarbeiter (m/w) auf 450,00 EUR Basis für unser Lager zur Maschinen- und Fahrzeugpflege sowie leichte Lagertätigkeiten mit Kenntnissen in der Heizungs- und Sanitärbranche.
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung
Kerschbaumer GmbH Gerwigstr. 33 78234 Engen
07733-505870 info@kerschbaumer.de www.kerschbaumer.de

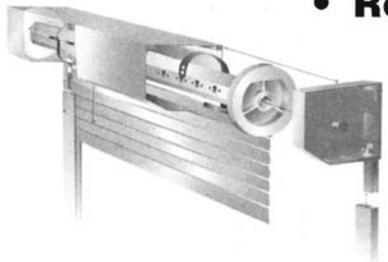
Heizung
Sanitär
Lüftung
Service

gesucht + gefunden

Stellenmarkt	Immobilien
<p>Altenpflegerin aus Polen mit Deutschkennt. sucht 24 Std. Pflegestelle in priv. Haushalt Tel. 0048 / 7 21 56 20 30</p>	<p>3 - 4-Zi.-Wohnung in gutem Zustand, gesucht von jungem Akademiker, zum Kauf (Eigennutzung) in Engen oder Singen Tel. 0162 / 6 81 76 19</p>
<p>Putzhilfe gesucht 1 x wöchentlich 3 Std./Tag in Engen (Altdorf) Tel. 0 77 33 / 9 72 30 (AB)</p>	<p>Mietgesuche 4-Zi.-Wohnung in Engen und OT dringend zu mieten gesucht, Seehasnähe Tel. 0157 / 71 78 82 15 od. 0 77 33 / 9 82 75 52</p>
<p>Erfahrene Fachkraft in Fibu und Verwaltung sucht Nebenjob auf 450,- €-Basis Tel. 0172 / 6 25 06 76</p>	<p>2 - 3-Zi.-Wohnung dringend zu mieten gesucht, 50 - 60 m², mit Garage Zuschriften unter Chiffre 1751 an Info Kommunal Verlag</p>
<p>Putzhilfe gesucht in Bittelbrunn, 1 - 2 x wöchentlich Tel. 0171 / 3 56 75 33</p>	<p>Vermietungen Einliegerwohnung frisch renoviert, 55 m², in schöner Lage in Engen, zu vermieten. Mietpreis 280,- €, mit Einbauküche 350,- € + NK Zuschriften unter Chiffre 1552 an Info Kommunal Verlag</p>
<p>Zuverlässige Haushaltshilfe zum Säubern und Bügeln, in Engen, ca. 1 x wöchentlich gesucht Tel. 0 77 33 / 9 82 80 94</p>	<p>Anzeigenannahme: Tel. 0 77 33 / 9 72 30 Fax 0 77 33 / 9 72 31 info-kommunal@t-online.de</p>

Ihr Partner für Jalousien + Rollläden

- Reparatur • Umrüsten auf Motor
- Modernisierung





Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

**Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin:
Vorarbeiter / Facharbeiter / Hilfsarbeiter**
im Gartenbau und/oder Straßenbau

Wir erwarten motivierte Mitarbeiter, die uns tatkräftig bei allen anfallenden Arbeiten im Garten- und Landschaftsbau unterstützen! Führerschein ist Voraussetzung!



WAIBEL
Garten und Landschaftsbau
Pflaster + Erdarbeiten

*Nur zuverlässige
Pflanzen für
Ihre Pflasterarbeiten!*

Leipferdinger Str. 35a • 78250 Tengen • Tel. u. Fax 07736/921381

defekt?

Wir reparieren Ihre Blech- und Holzblasinstrumente. Kompetent, preiswert, zuverlässig. Testen Sie uns!



LÜTTKE
BLASINSTRUMENTE

78269 Volkertshausen
Tel. 07774/1268 • www.luettkede.de
info@luettkede-blasinstrumente.de



QUICK SCHUH
Riesenauswahl für die ganze Familie

statt UVP*
49,95€

riecker
ANTISTRESS.

TOP
nur Preis
45,95€

Farbe:
schwarz
(Gr. 36-42)



AKTUELLER DAMEN-SLIPPER

Schuh-Schweizer GmbH - Quick-Schuh - Neue Welt 27 - 88471 Lutpheim

QUICK SCHUH Engen, Bahnhofstr. 4
Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 6
Singen, Scheffelstraße 26 - 33

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

Altersarmut? Nicht bei unseren Rentnern und Hausfrauen/männern! Die **SÜDKURIER-Zustellung** in den Morgenstunden bietet Ihnen große Flexibilität für den Tag und sichert Ihnen einen guten Verdienst. Sie können die Tätigkeit auf geringfügiger Basis, mit der **arriva-Briefzustellung** in Teil- oder Vollzeit ausüben. Gerne laden wir Sie zu einem unverbindlichen Gespräch zu uns ein.

Ansprechpartner:
Olaf Friebe - Telefon 0 77 31 / 83 05 - 66 19
Olaf.Friebe@suedkurier.de
Mirell Laule - Tel. 0 77 31 / 83 05 - 66 13
Mirell.Laule@suedkurier.de



Alu-Haustür

individuelle Gestaltung und Lieferung zu Top-Preisen

Gerne vermitteln wir Ihnen auf Wunsch ortsansässige Montagebetriebe

Aug. Nothhelfer e.K.
Holzfachhandel / mod. Baustoffe
D-78333 Stockach, Industriegebiet Hardt
Tel. +49 7771 9335-30, www.nothhelfer.de



Türen Holz und Glas, Holz im Garten, uvm.

Jetzt aktuell: Risikofällungen und Baum-/Heckenpflege

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



lagerverkauf.com

Über **8.000 (E)-Bikes** am Lager

HERBSTMARKT und verkaufsoffener SONNTAG 1., 2. Okt. 11 - 18 Uhr
2. Okt. 12 - 17 Uhr

mit vielen Angeboten bei fahrradlagerverkauf.com in Gottmadingen

E-BIKE EINZELSTÜCKE-AUSVERKAUF

 <p>Zemo ZE 8 10500 + 8-Gang Nabenschaltung + Riemenantrieb + SR Suntour NCX Federgabel + Bosch Performance Antrieb UVP € 3.199,- € 2.644,-</p>	 <p>Merida E-Spresso 400 191410 + Bosch Performance Motor + 400Wh Akku + Stufenlose NuVinci Schaltung + SR Suntour Federgabel mit 50 mm Federweg UVP € 2.899,- € 1.799,-</p>	 <p>Hercules Edison 19332 + Shimano STEPS Antrieb + Shimano 8Gang Nabenschaltung + SR Suntour NEX Federgabel + Hydraulische Magura Felgenbremsen UVP € 2.399,- € 1.899,-</p>
 <p>Bulls Twenty9-E 3 302030204 + Rock Shox Reba RL Federgabel + Bosch Performance Line CX Antrieb + Shimano Deore XT Schaltwerk + Shimano Deore Scheibenbremsen UVP € 3.399,- € 2.666,-</p>	 <p>Flyer RS SLX LE 927106 + Shimano SLX Scheibenbremsen + Shimano SLX Schaltwerk + Panasonic Antrieb + Suntour Raidon Federgabel UVP € 3.440,- € 2.699,-</p>	 <p>Scott E-Aspect 710 32566 + Fox 32 CTD Federgabel + Shimano Deore XT Schaltwerk + Hydraulische Scheibenbremsen + Bosch PerformanceLine Antrieb UVP € 2.999,- € 2.388,-</p>

Sonder-Öffnungszeiten am 1. und 2. Oktober bei fahrradlagerverkauf.com in Gottmadingen
Samstag 1.10. 10 - 17 Uhr | Verkaufsoffener Sonntag 2.10. 12 - 17 Uhr
Gottmadingen, Industriepark 301 • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 14 - 18 Uhr, Sa. 10 - 15 Uhr
Hauptsitz: Zuckend Joos GmbH & Co.Kg | Schützenstr. 11 | D - 78315 Radolfzell | www.fahrradlagerverkauf.com

Verstopftes Rohr?

☎ 07774/909011

Abwassertechnik WILMS



www.abwassertechnik-wilms.de Firmensitz Volkertshausen